



ITEM #0362020

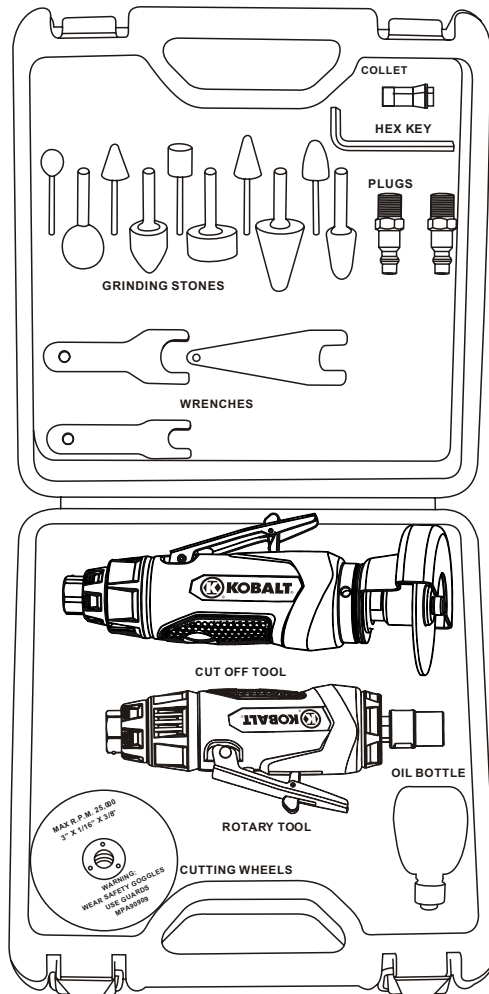
# 33-PIECE AIR TOOL KIT

KOBALT® and the K & Design® are registered trademarks of LF, LLC. All rights reserved.

MODEL #SGY-AIR166

Français p. 21

Español p. 42



## ATTACH YOUR RECEIPT HERE

Serial Number \_\_\_\_\_ Purchase Date \_\_\_\_\_



**Questions, problems, missing parts?** Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-888-3KOBALT (1-888-356-2258), 8:00 a.m. - 8:00 p.m., EST, Monday - Friday.

## TABLE OF CONTENTS

---

Safety Information .....	3
Package Contents .....	8
Preparation .....	10
Assembly Instructions .....	10
Operating Instructions .....	14
Care and Maintenance .....	17
Troubleshooting .....	18
Warranty .....	18
Parts List .....	19

## SAFETY INFORMATION

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

### WARNING

Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read and understand all warnings and operating instructions before using this equipment. When using air tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury.

### WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other related activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. A list of chemicals can be obtained from [www.oehha.ca.gov](http://www.oehha.ca.gov) under Proposition 65. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks, cement and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Users of these tools should review the chemical composition of the work surface and any products in conjunction with the operation of these tools for any such chemicals prior to engaging in any activity that creates dust and/or microscopic particles.

Users should obtain the material safety data sheets from all identified chemicals, either from the manufacturer or their employer, and proceed to study, understand, and follow all instructions and warnings for exposure to such chemicals. Your risk from these exposures varies depending on how often you do this type of work.

To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

### WARNING

This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

**⚠ WARNING RISK OF EYE OR HEAD INJURY**

WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Air powered equipment and power tools are capable of propelling materials such as fasteners, metal chips, sawdust and other debris at high speed which could result in serious eye injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always wear ANSI approved Z87.1 safety glasses with side shields.</li><li>• Never leave operating tool unattended. Disconnect air hose when tool is not in use.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Compressed air can be hazardous. The air system can cause injury to soft tissue areas such as eyes, ears, etc. Particles or objects propelled by the stream can cause injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• For additional protection use an approved face shield in addition to safety glasses.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tool attachments can become loose or break and fly apart, propelling particles at the operator and others in the work area.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that any attachments are securely assembled.</li></ul>

**⚠ WARNING RISK OF FIRE OR EXPLOSION**

WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Abrasive tools such as sanders and grinders, rotating tools such as drills, and impact tools such as nailers, staplers, wrenches, hammers and reciprocating saws are capable of generating sparks, which could result in ignition of flammable materials.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never operate tools near flammable substances such as gasoline, naphtha, cleaning solvents, etc.</li><li>• Work in a clean, well-ventilated area free of combustible materials.</li><li>• Never use oxygen, carbon dioxide or other bottled gases as a power source for air tools.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Exceeding the maximum pressure rating of tools or accessories could cause an explosion resulting in serious injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use compressed air regulated to a maximum pressure at or below the rated pressure of any attachments.</li><li>• Never connect to an air source that is capable of exceeding 200 PSI.</li><li>• Always verify prior to using the tools that the air source has been adjusted to the rated air pressure range.</li></ul>

**⚠ WARNING RISK OF LOSS OF HEARING**

WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Long term exposure to noise produced from the operation of air tools can lead to permanent hearing loss.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always wear ANSI S3.19 hearing protection.</li></ul>

**⚠ WARNING INHALATION HAZARD**

WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Abrasive tools such as grinders, sanders and cut-off tools generate dust and abrasive materials, which can be harmful to human lungs and the respiratory system.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always wear a properly fitting facemask or respirator when using such tools.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Some materials such as adhesives and tar contain chemicals whose vapors could cause serious injury with prolonged exposure.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always work in a clean, dry, well-ventilated area.</li></ul>

**⚠ WARNING RISK OF INJURY**

WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• A tool left unattended, or with the air hose attached, can be activated by unauthorized persons leading to their injury or injury to others.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove air hose when tool is not in use and store tool in secure location away from reach of children and untrained users.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Air tools can propel fasteners or other materials throughout the work area.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use only parts, fasteners and accessories recommended by the manufacturer.</li><li>• Keep work area clean and free of clutter. Keep children and others away from tool while it is in operation.</li><li>• Keep work area well-lit.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool increases the risk of personal injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove adjusting keys and wrenches before turning the tool on.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Using inflator nozzles for duster applications can cause serious injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>DO NOT</b> use inflator nozzles for duster applications.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Air tools can become activated by accident during maintenance or tool changes.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove air hose to lubricate or add grinding attachments, impact sockets, chisels, etc., to the tool.</li><li>• Never carry the tool by hose.</li><li>• Avoid unintentional starting. Don't carry hooked-up tool with finger on trigger.</li><li>• Only an authorized service representative should complete repairs.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Air tools can cause the workpiece to move upon contact, leading to injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use clamps or other devices to prevent movement.</li></ul>

**⚠ WARNING RISK OF INJURY**

<b>WHAT COULD HAPPEN</b>	<b>HOW TO PREVENT IT</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Loss of control of the tool can lead to injury to self or others.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never use tool while using drugs or alcohol.</li><li>• Don't overreach. Keep proper footing and balance.</li><li>• Keep handles dry, clean and free from oil/grease.</li><li>• Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Poor quality, improper or damaged tools and attachments can fly apart during operation, propelling particles throughout the work area causing serious injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always use tool attachments rated for the speed of the power tool.</li><li>• Never use tools, which have been dropped, impacted or damaged by use.</li><li>• Use only impact grade sockets on an impact wrench.</li><li>• Do not apply excessive force to the tool; let the tool perform the work.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Improperly maintained tools and accessories can cause serious injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maintain the tool and accessories with care.</li><li>• Keep the tool clean. A properly maintained tool reduces the risk of binding and is easier to control.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• There is a risk of bursting if the tool is damaged.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that affects the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Use only accessories identified by the manufacturer to be used with specific tools.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use of an accessory not intended for use with specific tools increases the risk of injury.</li></ul>

**⚠ WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK**

<b>WHAT COULD HAPPEN</b>	<b>HOW TO PREVENT IT</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Using air tools to attach electrical wiring can result in electrocution or death.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never use tools to attach electrical wiring while energized.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• This tool is not provided with an insulated gripping surface. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and can result in electrocution or death.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.</li></ul>

**⚠ WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK**

WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Air tool accessories such as impact sockets, chisels and grinding stones that come into contact with hidden electrical wiring could cause electrocution or death.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Thoroughly investigate the workpiece for possible hidden wiring before performing work.</li></ul>

**⚠ WARNING RISK OF ENTANGLEMENT**

WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tools which contain moving elements, or drive other moving parts, such as grinding accessories, sockets, chisels, etc., can become entangled in hair, clothing, jewelry and other loose objects, resulting in severe injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never wear loose fitting clothes or apparel that contain loose straps or ties, etc., which could become entangled in moving parts of the tools.</li><li>• Remove any jewelry, watches, identifications, bracelets, necklaces, etc., which might become caught by the tool.</li><li>• Keep hands away from moving parts. Tie up or cover long hair.</li><li>• Always wear proper fitting clothing and other safety equipment when using the tool.</li></ul>

**⚠ WARNING RISK OF CUT OR BURNS**

WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tools that impact, rotate, chisel, etc., are capable of causing serious injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keep the working part of the tool away from hands and body.</li></ul>

## PRODUCT SPECIFICATIONS

### 3 IN. AIR CUT OFF TOOL

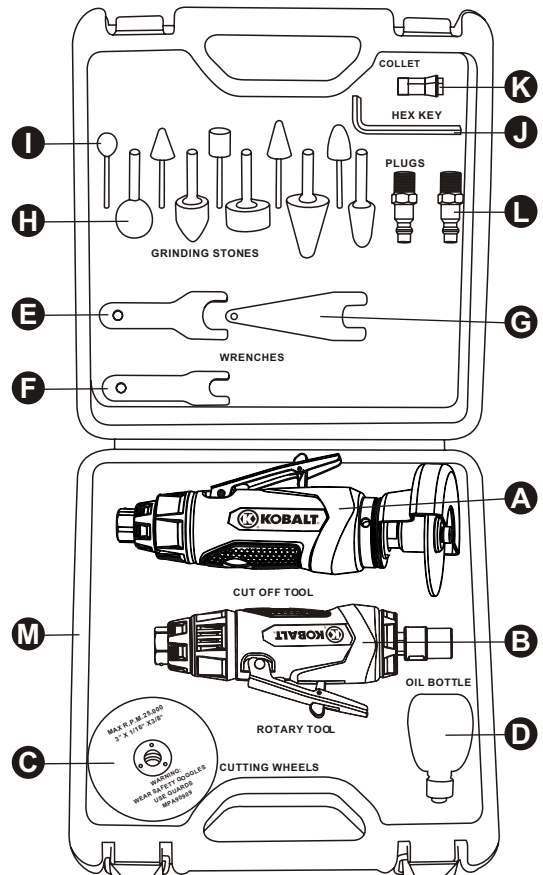
COMPONENT	SPECIFICATIONS
Cutting wheel	3 in.
Free speed	20,000 RPM +/- 10%
Average air consumption	5 CFM
Air inlet	1/4 in. NPT
Air hose	3/8 in.
Working pressure	90 PSI

### 1/4 IN. AIR ROTARY TOOL

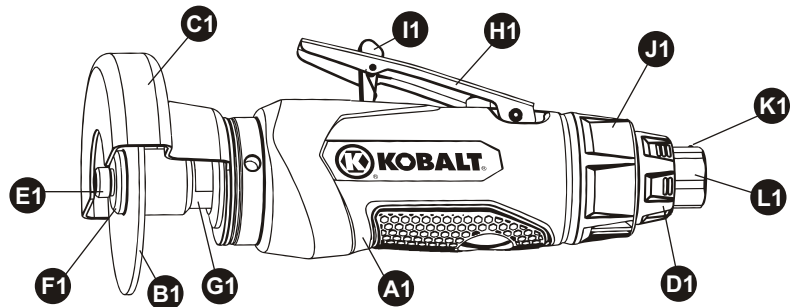
COMPONENT	SPECIFICATIONS
Collet	1/4 in.
Free speed	25,000 RPM +/- 10%
Average air consumption	4 CFM
Air inlet	1/4 in. NPT
Air hose	3/8 in.
Working pressure	90 PSI

## PACKAGE CONTENTS

PART	DESCRIPTION	QTY.
A	3 in. Air Cut Off Tool	1
B	1/4 in. Air Rotary Tool	1
C	Cutting Wheel	12
D	Oil Bottle	1
E	Large Wrench	1
F	Small Wrench	1
G	Wrench	1
H	1/4 in. Shank Grinding Stone	5
I	1/8 in. Shank Grinding Stone	5
J	Hex Key	1
K	1/8 in. Collet	1
L	Male Plug	2
M	Case	1

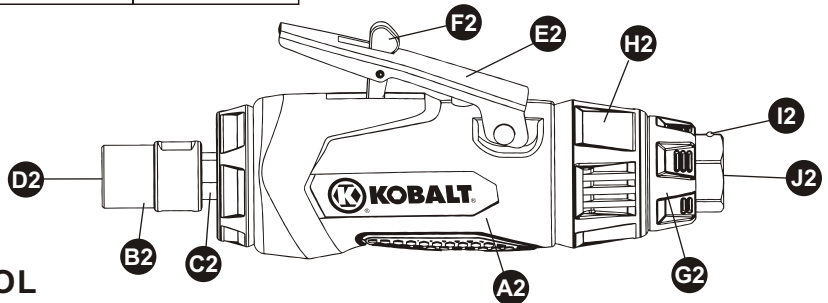


## PACKAGE CONTENTS



### 3 IN. AIR CUT OFF TOOL

PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A1	3 in. Air Cut Off Tool	1
B1	3 in. Cutting Wheel	1
C1	Metal Guard	1
D1	Air Regulator	1
E1	Bolt	1
F1	Washer	1
G1	Collet Holder	1
H1	Trigger	1
I1	Lever	1
J1	Exhaust Deflector	1
K1	Steel Ball	1
L1	Air Inlet	1



### 1/4 IN. AIR ROTARY TOOL

PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A2	1/4 in. Air Rotary Tool	1
B2	Collet Jacket	1
C2	Collet Holder	1
D2	Collet	1
E2	Trigger	1
F2	Lever	1
G2	Air Regulator	1
H2	Exhaust Deflector	1
I2	Steel Ball Indicator	1
J2	Air Inlet	1

## PREPARATION

---

Before beginning assembly of product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble the product.

**Estimated Assembly Time: 5 - 10 minutes**

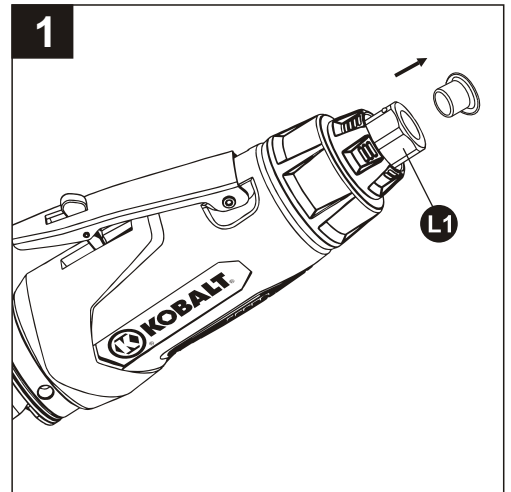
Tools Required for Assembly (not included): Adjustable wrench, thread sealant tape, air tool oil.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

---

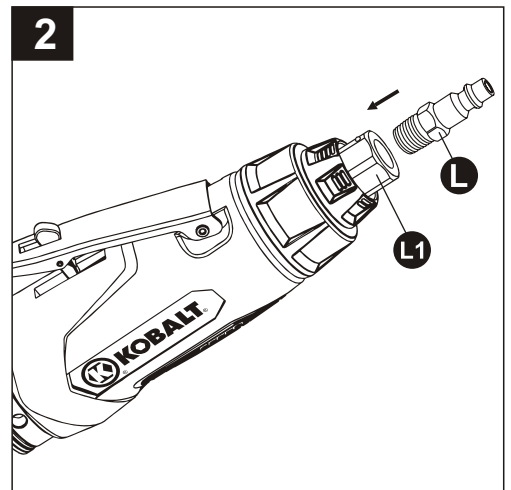
### 3 IN. AIR CUT OFF TOOL

1. Remove the air inlet protective cap from the air inlet (L1).



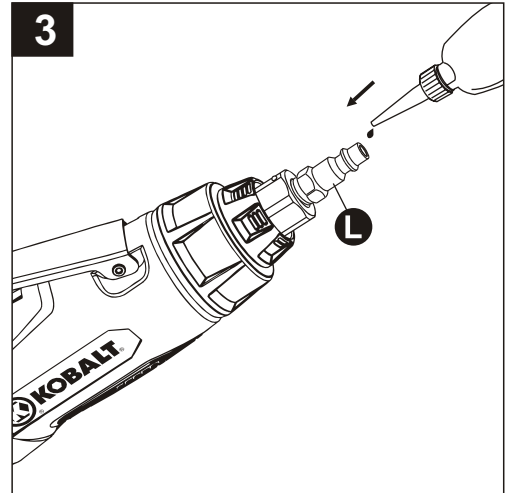
2. Mount a male plug (L) by hand into the air inlet (L1).

**NOTE:** Use thread sealant tape (not included) on the male plug and tighten it with a wrench (not included) for airtight connection. Do not overtighten.

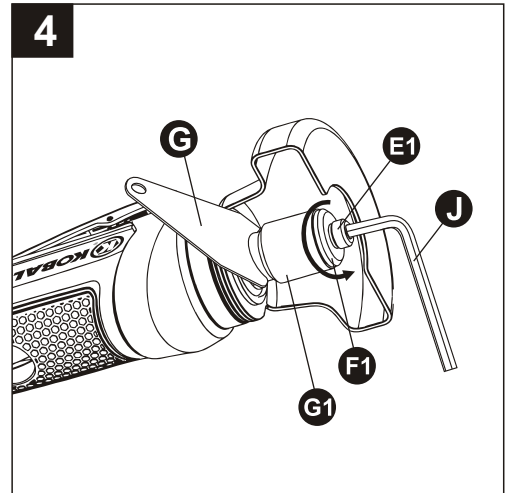


## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Place 2 to 3 drops of air tool oil (not included) into the male plug (L) before each use.



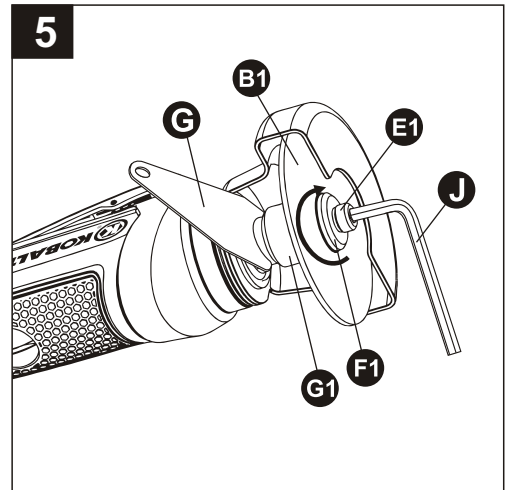
- Release the bolt (E1) and washer (F1) with the hex key (J) by turning counterclockwise while holding the wrench (G) on the flats of the collet holder (G1).



- Mount a cutting wheel (B1) onto the 3 in. air cut off tool (A1). Re-attach the washer (F1) and bolt (E1) with the hex key (J) by turning clockwise while holding the wrench (G) on the flats of the collet holder (G1). Make sure the cutting wheel (B1) is installed securely and tightly.

### **⚠ WARNING**

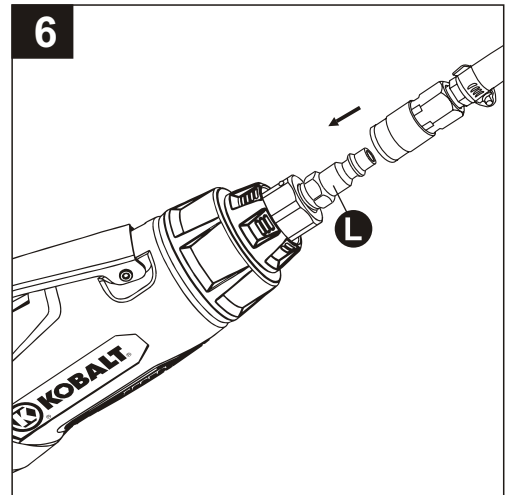
Only use cutting wheels that have an RPM rating equal to or greater than the tool itself.



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

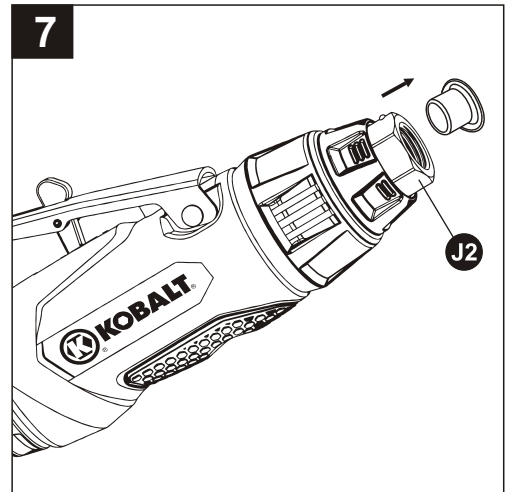
6. Connect air supply hose to the male plug (L).  
Set the working pressure at 90 PSI for best tool performance.

**NOTE:** Working pressure refers to the air line pressure applied to tool when tool is under working conditions.



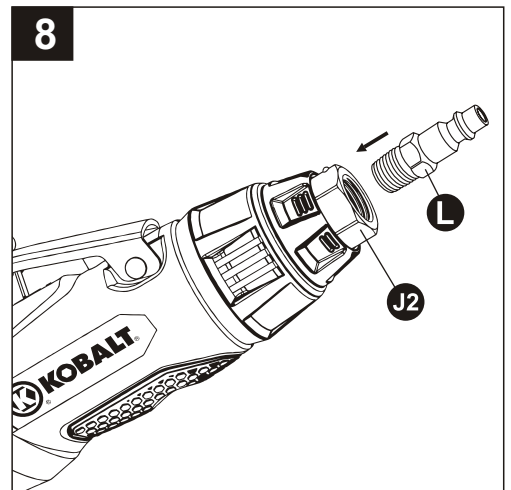
### 1/4 IN. AIR ROTARY TOOL

7. Remove the air inlet protective cap from the air inlet (J2).



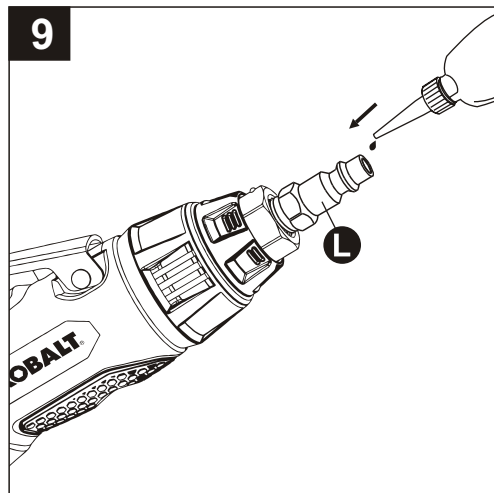
8. Mount a male plug (L) by hand into the air inlet (J2).

**NOTE:** Use thread sealant tape on the male plug and tighten it with a wrench (not included) for airtight connection. Do not overtighten.

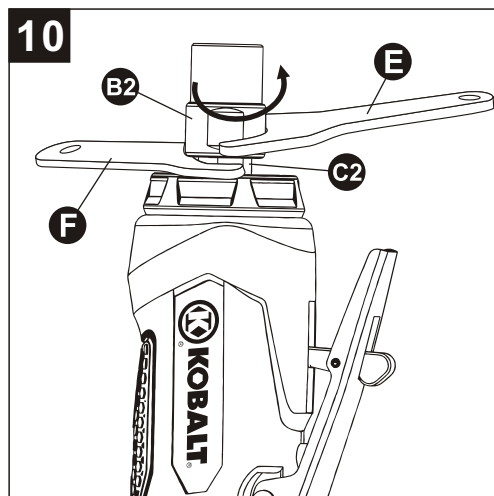


## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

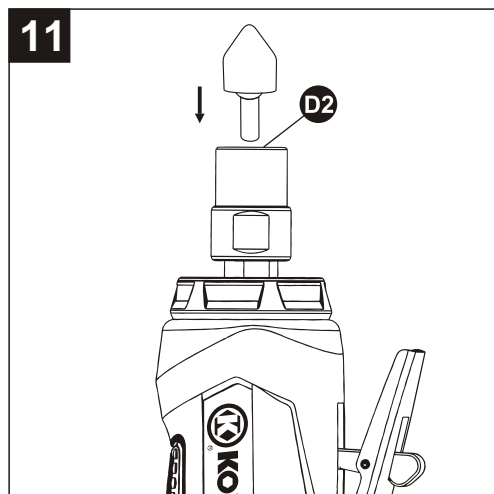
9. Place 2 to 3 drops of air tool oil (not included) into the male plug (L) before each use.



10. Loosen the collet jacket (B2) counterclockwise by hand or with the large wrench (E) while holding the small wrench (F) on the flats of the collet holder (C2).



11. Insert a grinding accessory like a grinding stone into the collet (D2).

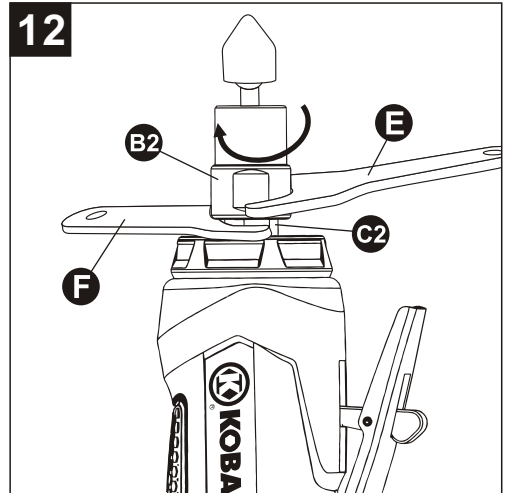


## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

12. Tighten the collet jacket (B2) clockwise with the large wrench (E) while holding the small wrench (F) on the flats of the collet holder (C2). Make sure that the grinding stone is installed securely and tightly.

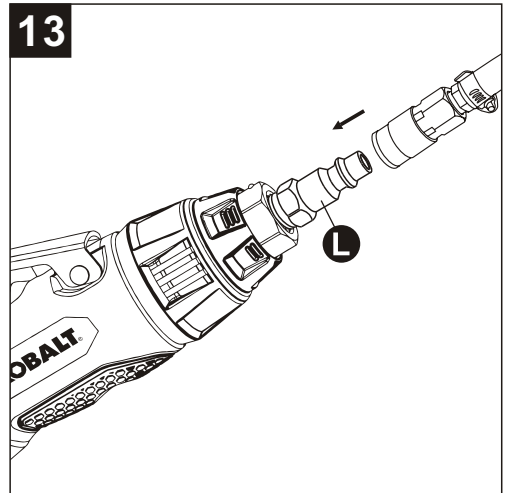
### ⚠ WARNING

Only use grinding accessories that have an RPM rating equal to or greater than the tool itself.



13. Connect air supply hose to the male plug (L). Set the working pressure at 90 PSI for best tool performance.

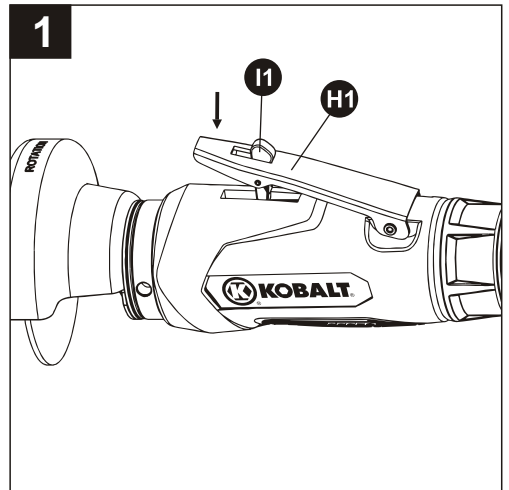
**NOTE:** Working pressure refers to the air line pressure applied to tool when tool is under working conditions.



## OPERATING INSTRUCTIONS

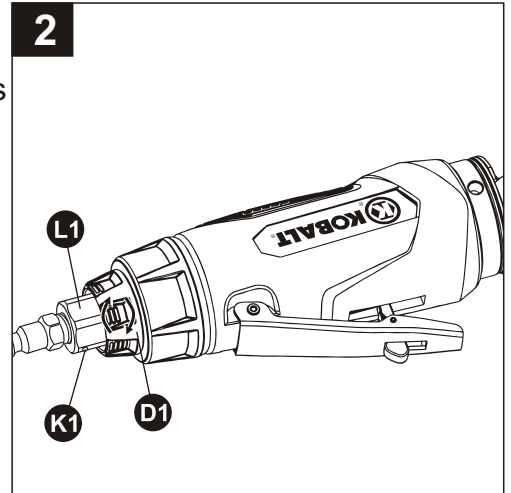
### 3 IN. AIR CUT OFF TOOL

Push lever (I1) forward and press down on the trigger (H1) to start the tool.

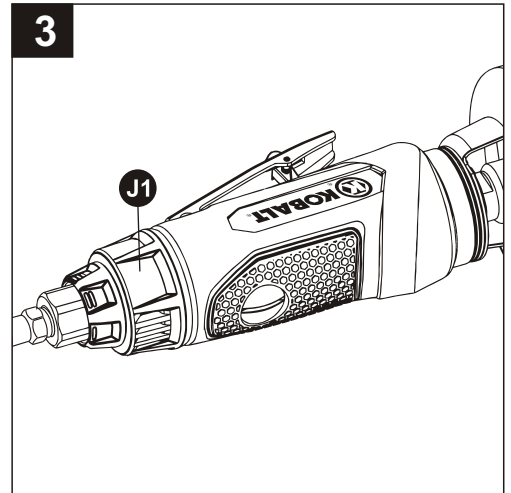


## OPERATING INSTRUCTIONS

**NOTE:** This tool features a power regulator valve. Rotate the air regulator (D1) until desired output is achieved. The settings 1, 2, 3, 4 are only for reference and do not denote a specific power output. “Setting 1” (one-line symbol) is the lowest speed while “Setting 4” (four-line symbol) is the highest speed. Rotate the air regulator (D1) until the desired setting is lined up with the small steel ball (K1) on air inlet (L1).



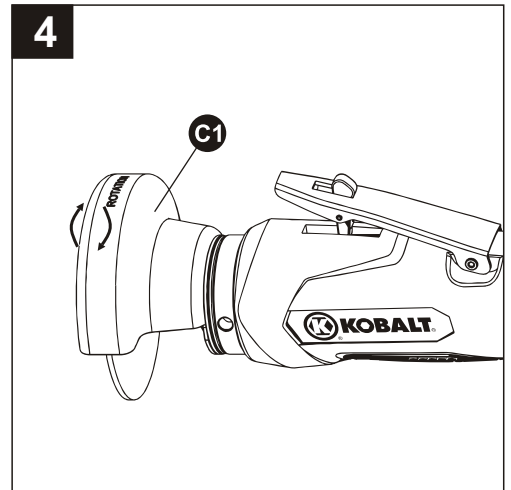
**NOTE:** This tool also features an exhaust deflector (J1) that deflects exhaust air downward.



**NOTE:** The metal guard (C1) can be rotated by hand to any position to protect workpiece from sparks.

### **⚠ WARNING**

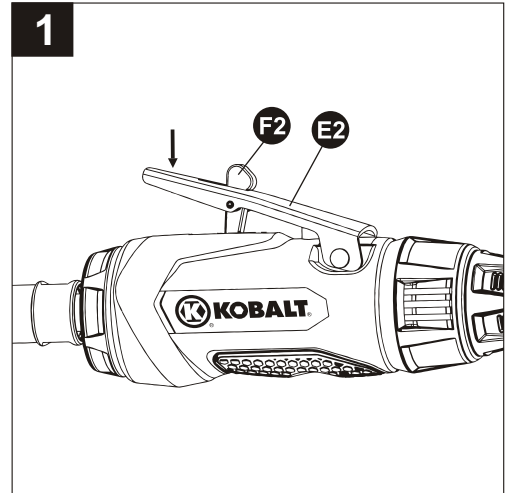
Before adjusting the metal guard (C1), disconnect tool from air supply.



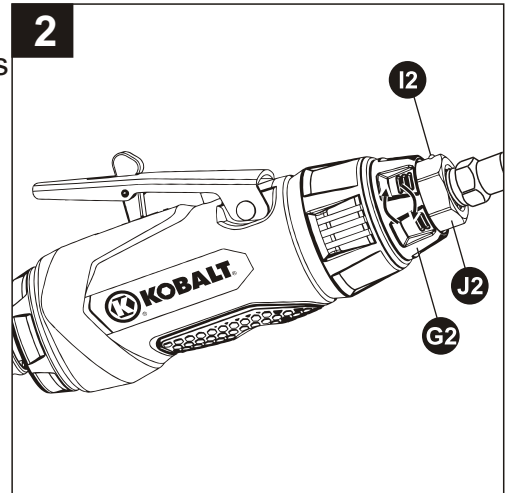
## OPERATING INSTRUCTIONS

### 1/4 IN. AIR ROTARY TOOL

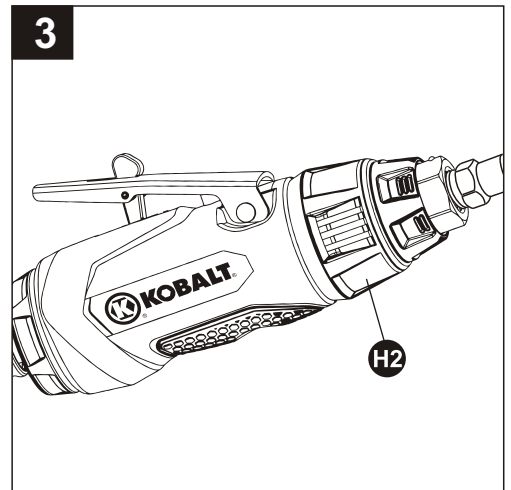
Push lever (F2) forward and press down on the trigger (E2) to start the tool.



**NOTE:** This tool features a power regulator valve. Rotate the air regulator (G2) until desired output is achieved. The settings 1, 2, 3, 4 are only for reference and do not denote a specific power output. “Setting 1” (one-line symbol) is the lowest speed while “Setting 4” (four-line symbol) is the highest speed. Rotate the air regulator (G2) until the desired setting is lined up with the small steel ball indicator (I2) on air inlet (J2).



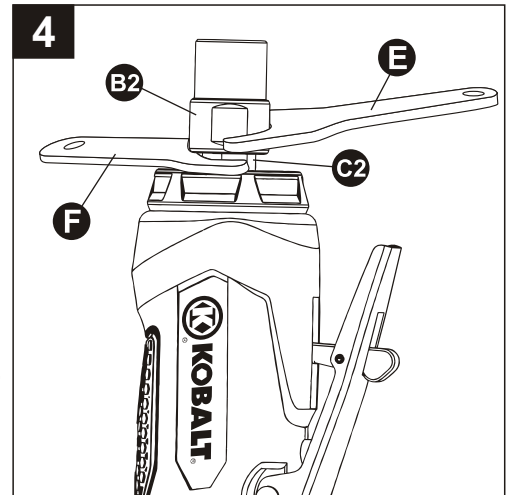
**NOTE:** This tool also features an exhaust deflector (H2) that deflects exhaust air downward.



## OPERATING INSTRUCTIONS

---

**NOTE:** This tool is equipped with 1/4 in. collet from factory. When mounting an 1/8 in. shank grinding accessory onto tool, you need to first replace the collet (D2) with the 1/8 in. collet (K) using the large wrench (E) and small wrench (F). Release the collet jacket (B2) with the large wrench (E) by turning counterclockwise while holding the small wrench (F) on the flats of the collet holder (C2). Insert the 1/8 in. collet (K) into the collet holder (C2). Mount the collet jacket (B2) onto tool and tighten it with the large wrench (E) and the small wrench (F).



## CARE AND MAINTENANCE

---

An in-line oiler is recommended to be installed on air supply line as it increases tool life and keeps the tool in sustained operation. The in-line oiler should be regularly checked and filled with air-tool oil. Proper adjustment of the in-line oiler is performed by placing a sheet of paper next to the tool's exhaust ports and holding the throttle open approximately 30 seconds. The in-line oiler is properly set when a light stain of oil collects on the paper. Excessive amounts of oil should be avoided.

In the event that it becomes necessary to store the tool for an extended period of time, it should receive a generous amount of lubrication at that time. The tool should be operated for approximately 30 seconds to ensure oil has been evenly distributed throughout the tool. The tool should be stored in a clean and dry environment.

Recommended lubricants: use air-tool oil or any other high-grade turbine oil containing moisture absorbent, rust inhibitors, metal wetting agents and an EP (extreme pressure) additive.

Clean the tool with a cotton rag after each use. Keep the tool in a dry and safe place out of reach of children.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Tool runs slowly or will not operate.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Grit or gum in tool.</li> <li>2. No oil in tool.</li> <li>3. Low air pressure.</li> <li>4. Air hose leaks.</li> <li>5. Pressure drops.</li> <li>6. Worn rotor blade.</li> <li>7. Moisture blowing out of tool exhaust.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flush the tool with air-tool oil or gum solvent.</li> <li>2. Lubricate the tool.</li> <li>3. a. Adjust the regulator on the tool to maximum setting. b. Adjust the compressor regulator to tool maximum of 90 PSI.</li> <li>4. Tighten and seal hose fittings if leaks are found. Use sealing tape.</li> <li>5. a. Be sure the hose is the proper size. Long hose or tools using large volumes of air may require a hose with an I.D. of 1/2 in. or larger depending on the total length of the hoses. b. Do not use multiple hoses connected together with quick-connect fittings. This causes additional pressure drops and reduces the tool power. Directly connect the hoses together.</li> <li>6. Replace rotor blade.</li> <li>7. Water in tank; drain tank. (See air compressor manual). Oil tool and run until no water is evident. Oil tool again and run 1 - 2 seconds.</li> </ol>

## THREE-YEAR LIMITED WARRANTY

This tool is warranted by the manufacturer to the original purchaser from the original purchase date for three (3) years subject to the warranty coverage described herein. This tool is warranted to the original user to be free from defect in material and workmanship. If you believe that a tool is defective, return the tool with proper proof of purchase to the point of purchase. If it is determined that the tool is defective and covered by this warranty, the distributor will replace the tool or refund the purchase price.

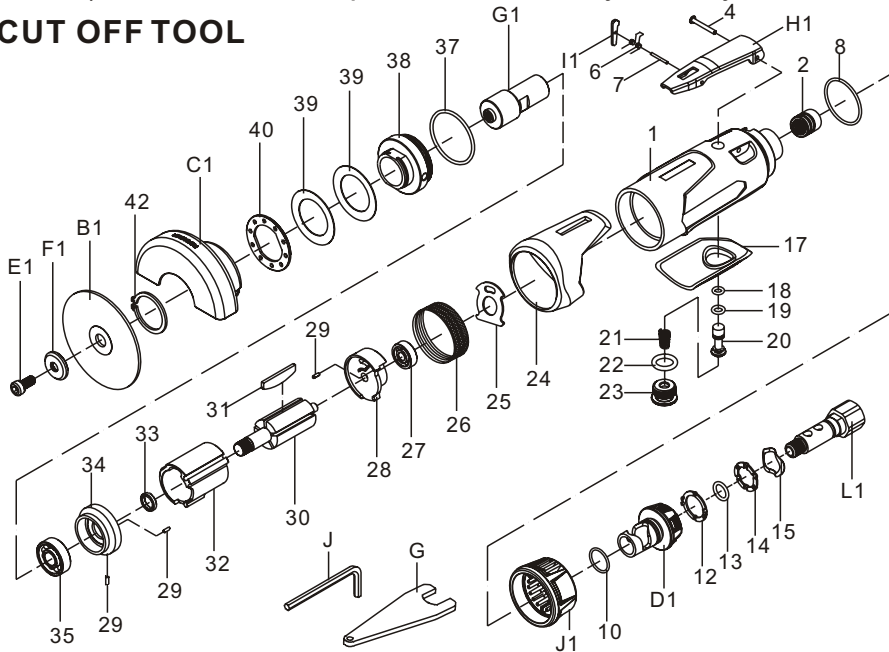
This warranty is void if: defects in materials or workmanship or damages result from repairs or alterations which have been made or attempted by others or the unauthorized use of nonconforming parts; the damage is due to normal wear, damage is due to abuse (including overloading of the tool beyond capacity), improper maintenance, neglect or accident; or the damage is due to the use of the tool after partial failure or use with improper accessories or unauthorized repair or alteration. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

For warranty questions, call our customer service department at 1-888-3KOBALT, 8:00 a.m. - 8:00 p.m., EST, Monday - Friday.

## REPLACEMENT PARTS LIST

For replacement parts, call our customer service department at 1-888-3KOBALT (1-888-356-2258), 8:00 a.m. - 8:00 p.m., EST, Monday - Friday.

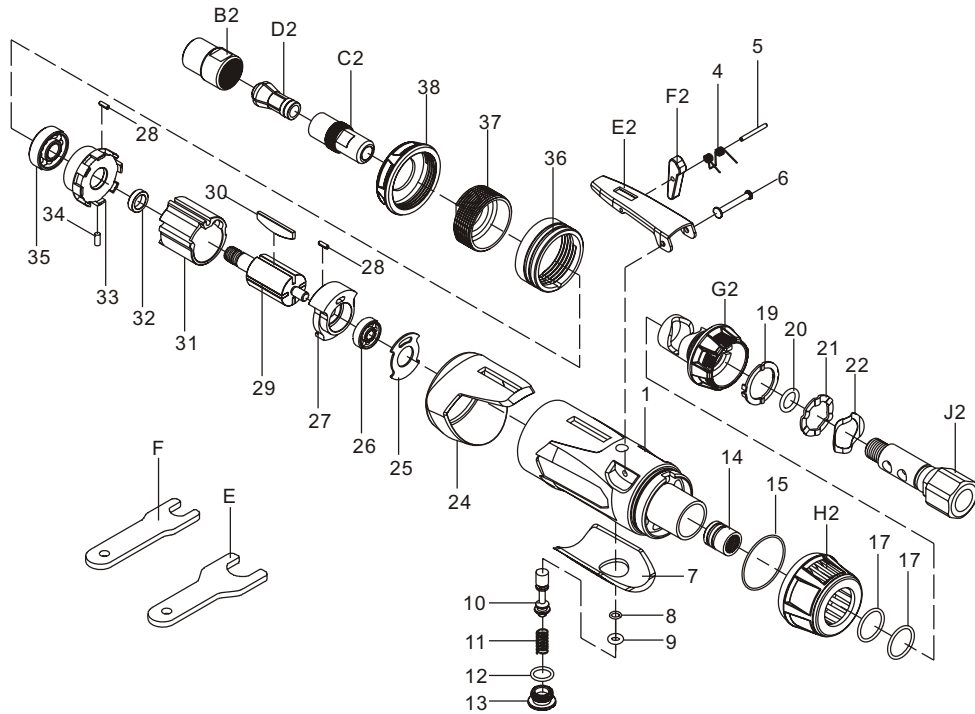
### 3 IN. AIR CUT OFF TOOL



PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	Housing	1	25	Gasket	1
2	Valve bushing	1	26	Bushing	1
H1	Trigger	1	27	Bearing	1
4	Trigger pin	1	28	Rear plate	1
l1	Lever	1	29	Pin	3
6	Spring	1	30	Rotor	1
7	Pin	1	31	Rotor blade	5
8	O-ring	1	32	Cylinder	1
J1	Exhaust deflector	1	33	Washer	1
10	O-ring	1	34	Front plate	1
D1	Air regulator	1	35	Bearing	1
12	Set plate	1	G1	Collet holder	1
13	O-ring	1	37	O-ring	1
14	Set plate	1	38	Retainer ring	1
15	Washer	1	39	Washer	2
L1	Air inlet	1	40	Angle retainer	1
17	Soft grip	1	C1	Metal guard	1
18	O-ring	1	42	Detent spring	1
19	O-ring	1	B1	Cutting wheel	1
20	Valve stem	1	F1	Washer	1
21	Spring	1	E1	Bolt	1
22	O-ring	1	J	Hex key	1
23	Valve plug	1	G	Wrench	1
24	Housing cover	1			

# REPLACEMENT PARTS LIST

## 1/4 IN. AIR ROTARY TOOL



PART NO.	DESCRIPTION	QTY.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	Housing	1	J2	Air inlet	1
E2	Trigger	1	24	Housing cover	1
F2	Lever	1	25	Gasket	1
4	Spring	1	26	Bearing	1
5	Pin	1	27	Rear plate	1
6	Trigger pin	1	28	Pin	2
7	Soft grip	1	29	Rotor	1
8	O-ring	1	30	Rotor blade	4
9	O-ring	1	31	Cylinder	1
10	Valve stem	1	32	Rotor collar	1
11	Valve spring	1	33	Front plate	1
12	O-ring	1	34	Pin	1
13	Valve plug	1	35	Bearing	1
14	Valve bushing	1	36	Valve bushing	1
15	O-ring	1	37	Clamp nut	1
H2	Exhaust deflector	1	38	Protector	1
17	O-ring	2	C2	Collet holder	1
G2	Air regulator	1	D2	Collet	1
19	Set plate	1	B2	Collet jacket	1
20	O-ring	1	F	Small wrench	1
21	Set plate	1	E	Large wrench	1
22	Gasket	1			

Printed in China

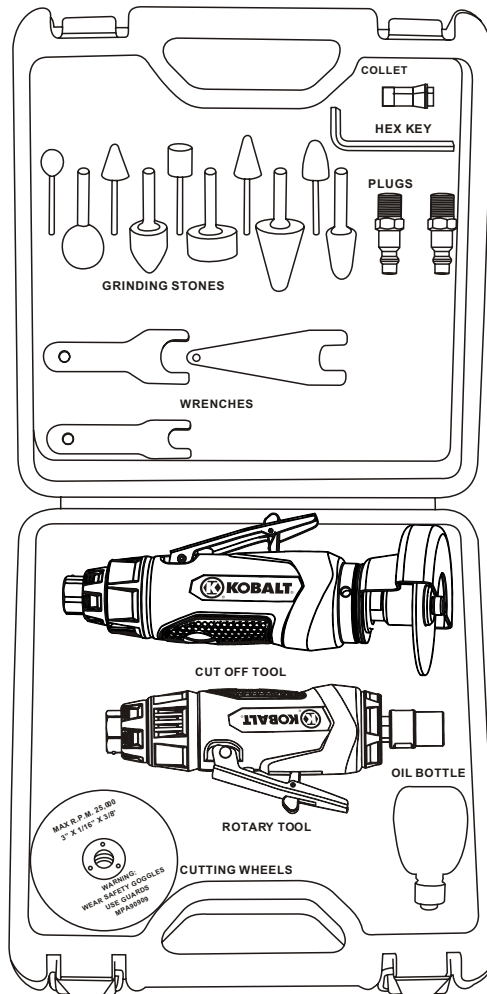


KOBALT® et le motif de K® sont des marques de commerce déposées de LF, LLC. Tous droits réservés.

ARTICLE #0362020

# ENSEMBLE D'OUTILS PNEUMATIQUES DE 33 PIÈCES

MODÈLE #SGY-AIR166



**JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI**

Numéro de série \_\_\_\_\_ Date d'achat \_\_\_\_\_



**Des questions, des problèmes, des pièces manquantes?** Avant de retourner l'article au détaillant, appelez notre service à la clientèle au 1 888 3KOBALT (1 888 356-2258), entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

## TABLE DES MATIÈRES

---

Consignes de sécurité .....	23
Contenu de l'emballage .....	28
Préparation .....	30
Instructions pour l'assemblage .....	30
Mode d'emploi .....	34
Entretien .....	37
Dépannage .....	38
Garantie .....	39
Liste des pièces de rechange .....	40

## **! CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser le produit.

### **! AVERTISSEMENT**

Une utilisation ou un entretien inadéquat de ce produit peut causer des blessures graves ou des dommages matériels. Assurez-vous de lire et de comprendre tous les avertissements et toutes les instructions concernant ce produit avant de l'utiliser. Lorsque vous utilisez un outil pneumatique, observez toujours les mesures de sécurité de base afin de réduire les risques de blessure.

### **! AVERTISSEMENT**

La poussière créée pendant le ponçage, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Vous pouvez obtenir la liste des produits chimiques au [www.oehha.ca.gov](http://www.oehha.ca.gov), conformément à la Proposition 65. Voici quelques-uns de ces produits chimiques :

- du plomb provenant de peintures à base de plomb;
- de la silice cristalline provenant de la brique, du ciment ou d'autres matériaux de maçonnerie;
- de l'arsenic et du chrome provenant du bois d'œuvre traité avec un produit chimique.

Les utilisateurs d'outils doivent passer en revue la composition chimique de la surface de travail et de tout produit utilisé avec les outils pour vérifier s'ils contiennent lesdits produits chimiques avant de commencer toute activité qui crée de la poussière ou des particules microscopiques.

Les utilisateurs doivent se procurer auprès de leur employeur ou auprès du fabricant les fiches signalétiques portant sur les produits chimiques auxquels ils seront exposés, et lire, comprendre et suivre les consignes et les avertissements relatifs à l'exposition à ces produits. Les risques liés à l'exposition varient en fonction du nombre de fois où vous exercez les activités mentionnées ci-dessus.

Afin de limiter votre exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, comme un masque antipoussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

### **! AVERTISSEMENT**

Cet article contient au moins un produit chimique qui, en Californie, est reconnu comme étant la cause de cancers ou d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Lavez-vous les mains après l'avoir manipulé.

**⚠ AVERTISSEMENT** RISQUES DE BLESSURE AUX YEUX OU À LA TÊTE

RISQUE	MESURES PRÉVENTIVES
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les outils pneumatiques et électriques peuvent projeter des attaches, des fragments de métal, des sciures de bois et d'autres débris, ce qui peut causer des blessures graves aux yeux.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Portez toujours des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 et pourvues d'écrans latéraux.</li><li>• Ne laissez jamais un outil en marche sans supervision. Débranchez le tuyau à air lorsque vous n'utilisez pas l'outil.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'air comprimé peut causer des blessures aux tissus mous, par exemple les yeux et les oreilles. De plus, les débris et les objets propulsés par le jet d'air peuvent entraîner des blessures.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour plus de protection, utilisez un écran facial approuvé en plus de lunettes de sécurité.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les accessoires de l'outil peuvent se desserrer ou se briser et être projetés en direction de l'utilisateur ou d'autres personnes présentes dans l'aire de travail.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que les accessoires sont bien fixés.</li></ul>

**⚠ AVERTISSEMENT** RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

RISQUE	MESURES PRÉVENTIVES
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les outils abrasifs (tels que les ponceuses et les meuleuses), les outils rotatifs (tels que les perceuses) et les outils à percussion (tels que les cloueuses, les marteaux agrafeurs, les clés, les marteaux et les scies alternatives) peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer certains matériaux.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• N'utilisez jamais un outil à proximité d'une substance inflammable telle que de l'essence, du naphta, des solvants de nettoyage, etc.</li><li>• Travaillez dans un endroit propre, bien ventilé et dépourvu de matériaux combustibles.</li><li>• N'utilisez jamais d'oxygène, de dioxyde de carbone ou autre gaz embouteillé comme source d'alimentation pour les outils pneumatiques.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous dépassez la capacité de pression maximale des outils et accessoires, vous risquez de provoquer une explosion pouvant causer des blessures graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• N'utilisez que de l'air comprimé dont la pression est régularisée sous la capacité de pression maximale de tous les accessoires de l'outil.</li><li>• Ne branchez jamais ce produit à une source d'alimentation en air pouvant excéder les 200 lb/po<sup>2</sup>.</li><li>• Avant d'utiliser un outil pneumatique, vérifiez toujours que la source d'alimentation en air a été réglée en fonction de la capacité de pression de l'outil.</li></ul>

**⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE PERTE AUDITIVE**

RISQUE	MESURES PRÉVENTIVES
<ul style="list-style-type: none"><li>• Une exposition prolongée au bruit produit par l'utilisation d'outils pneumatiques peut entraîner une perte auditive permanente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Portez toujours des protecteurs auditifs conformes à la norme ANSI S3.19.</li></ul>

**⚠ AVERTISSEMENT RISQUES D'INHALATION**

RISQUE	MESURES PRÉVENTIVES
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les outils abrasifs tels que les meuleuses, les ponceuses et les outils à tronçonner engendrent de la poussière et des matériaux abrasifs pouvant causer des dommages aux poumons et au système respiratoire.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Portez toujours un respirateur ou un écran facial bien ajusté lorsque vous utilisez ce genre d'outils.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Certains matériaux, notamment les adhésifs et le goudron, contiennent des produits chimiques dont les vapeurs peuvent être nocives après une exposition prolongée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Travaillez toujours dans un endroit propre, sec et bien ventilé.</li></ul>

**⚠ AVERTISSEMENT RISQUES DE BLESSURE**

RISQUE	MESURES PRÉVENTIVES
<ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous laissez un outil sans surveillance ou que vous ne débranchez pas son tuyau à air lorsque vous cessez de l'utiliser, il risque d'être mis en marche par une personne non expérimentée et de la blesser ou de blesser d'autres personnes.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, rangez-le dans un endroit sécuritaire, hors de la portée des enfants et autres personnes inexpérimentées, et débranchez le tuyau à air.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les outils pneumatiques peuvent projeter des attaches ou d'autres matériaux dans l'aire de travail.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• N'utilisez que des pièces, attaches et accessoires recommandés par le fabricant.</li><li>• Gardez l'aire de travail propre et dépourvue de débris. Gardez les enfants et autres personnes non autorisées à l'écart lorsque vous utilisez l'outil.</li><li>• Gardez l'aire de travail bien éclairée.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Une clé laissée fixée à l'outil augmente les risques de blessure.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avant de mettre l'outil en marche, retirez les clés qui y sont fixées.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'utilisation d'un embout de gonflage pour l'époussetage peut causer des blessures graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• N'utilisez PAS d'embout de gonflage pour l'époussetage.</li></ul>

**⚠ AVERTISSEMENT RISQUES DE BLESSURE**

<b>RISQUE</b>	<b>MESURES PRÉVENTIVES</b>
• Les outils pneumatiques peuvent être accidentellement mis en marche lorsque vous les entretenez ou que vous changez d'outil.	• Débranchez le tuyau à air avant de lubrifier l'outil ou d'y fixer une meuleuse, un disque abrasif, une perceuse, etc. • Ne tenez jamais l'outil par son tuyau. • Pour éviter de mettre l'outil en marche accidentellement, ne gardez pas votre doigt sur la gâchette inutilement. • Seuls les représentants autorisés devraient effectuer l'entretien et les réparations de l'outil.
• Les outils pneumatiques peuvent déplacer les pièces que vous travaillez, ce qui peut causer des blessures.	• Maintenez les pièces en place à l'aide d'attaches ou autres dispositifs de fixation.
• Une perte de maîtrise de l'outil peut causer des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes.	• N'utilisez jamais l'outil sous l'effet de drogues ou de l'alcool. • Évitez de vous étirer pour étendre votre portée. Conservez un bon équilibre. • Gardez le manche sec, propre et exempt d'huile et de graisse. • Soyez vigilant, prêtez attention à ce que vous faites et usez de votre jugement. N'utilisez pas l'outil sous l'effet de la fatigue.
• Des outils ou des pièces de mauvaise qualité, endommagés ou inappropriés peuvent se détacher lors de leur utilisation et projeter des débris dans l'aire de travail, ce qui peut entraîner des blessures graves.	• N'utilisez que des accessoires qui conviennent à la vitesse de l'outil électrique. • N'utilisez jamais d'outils qui ont subi un impact ou qui ont été endommagés par l'utilisation. • Pour les clés à chocs, n'utilisez que des douilles à chocs. • N'exercez pas une pression excessive sur l'outil; laissez-le accomplir la tâche lui-même.
• Les outils et accessoires mal entretenus peuvent causer des blessures graves.	• Entretenez soigneusement l'outil et les accessoires. • Assurez-vous que l'outil est toujours propre. Un outil bien entretenu risque moins de s'enrayer et est plus facile à maîtriser.
• Un outil endommagé présente des risques de rupture.	• Vérifiez les pièces pour vous assurer qu'elles ne sont pas désalignées, enrayées, brisées, ou dans un quelconque état pouvant nuire à leur fonctionnement. Si elles sont endommagées, faites-les réparer avant d'utiliser l'outil.
• N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant pour l'outil.	• N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.

**⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

<b>RISQUE</b>	<b>MESURES PRÉVENTIVES</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'utilisation d'un outil pneumatique pour fixer des fils électriques peut causer des chocs électriques potentiellement mortels.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne fixez jamais des fils sous tension à l'aide d'outils.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• La poignée de cet outil n'est pas isolée. Lorsque l'outil entre en contact avec un fil sous tension, ses parties métalliques exposées peuvent causer des chocs électriques potentiellement mortels.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Évitez de toucher à des surfaces mises à la terre, par exemple un tuyau, un radiateur, une cuisinière ou un réfrigérateur. Le contact de votre corps avec une surface mise à la terre augmente les risques de choc électrique.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Le contact d'accessoires comme les douilles à choc, burins, meules avec des fils électriques dissimulés peut causer des chocs électriques potentiellement mortels.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avant de commencer à travailler, vérifiez soigneusement la surface pour déceler les fils dissimulés.</li></ul>

**⚠ AVERTISSEMENT RISQUE D'EMMÊLEMENT**

<b>RISQUE</b>	<b>MESURES PRÉVENTIVES</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les outils qui contiennent ou déplacent des pièces mobiles, par exemple des accessoires à meuler, des douilles et des burins, peuvent s'emmêler dans les cheveux, les bijoux ou les vêtements amples et causer des blessures graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne portez jamais de vêtements amples ou comportant des lanières, des lacets ou autres éléments similaires pouvant s'emmêler dans les pièces mobiles de l'outil.</li><li>• Enlevez tout bijou, montre, porte-nom, bracelet, collier, etc., pouvant se prendre dans l'outil.</li><li>• Gardez vos mains éloignées des pièces mobiles. Attachez ou couvrez vos cheveux s'ils sont longs.</li><li>• Portez toujours des vêtements bien ajustés et l'équipement de protection approprié lorsque vous utilisez l'outil.</li></ul>

**⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE COUPURE OU DE BRÛLURE**

<b>RISQUE</b>	<b>MESURES PRÉVENTIVES</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les outils à percussion et ceux qui servent à percer et à buriner, notamment, peuvent causer des blessures graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prenez garde à vos mains lorsque vous utilisez l'outil.</li></ul>

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

### OUTIL À TRONÇONNER PNEUMATIQUE DE 3 PO

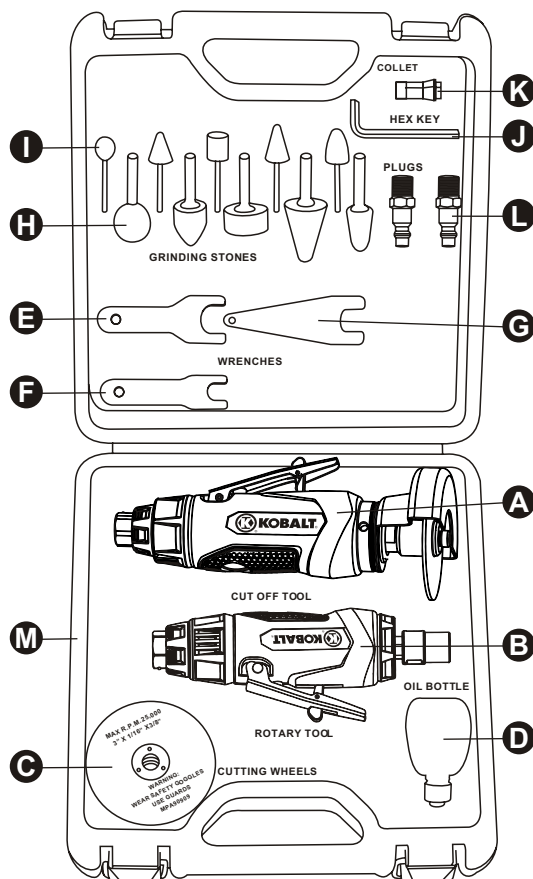
COMPOSANTE	CARACTÉRISTIQUES
Roulette de coupe	3 po
Vitesse libre	20 000 tours/minute +/- 10 %
Consommation d'air moyenne	5 pi <sup>3</sup> /min
Entrée d'air	Filetage NPT 1/4 po
Tuyau à air	3/8 po
Pression de service	90 lb/po <sup>2</sup>

### OUTIL ROTATIF PNEUMATIQUE DE 1/4 PO

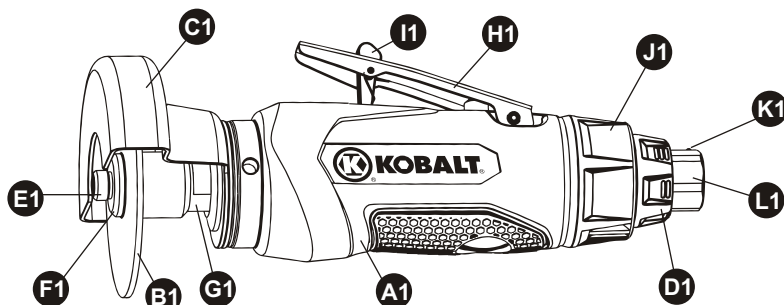
COMPOSANTE	CARACTÉRISTIQUES
Pince	1/4 po
Vitesse libre	25 000 tours/minute +/- 10 %
Consommation d'air moyenne	4 pi <sup>3</sup> /min
Entrée d'air	Filetage NPT 1/4 po
Tuyau à air	3/8 po
Pression de service	90 lb/po <sup>2</sup>

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Outil à tronçonner pneumatique de 3 po	1
B	Outil rotatif pneumatique de 1/4 po	1
C	Roulette de coupe	12
D	Bouteille d'huile	1
E	Grande clé	1
F	Petite clé	1
G	Clé	1
H	Meule à tige de 1/4 po	5
I	Meule à tige de 1/8 po	5
J	Clé hexagonale	1
K	Mandrin de 1/8 po	1
L	Connecteur mâle	2
M	Étui	1

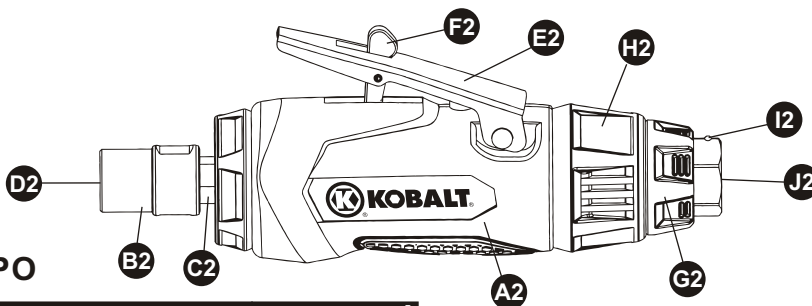


## CONTENU DE L'EMBALLAGE



### OUTIL À TRONÇONNER PNEUMATIQUE DE 3 PO

PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A1	Outil à tronçonner pneumatique de 3 po	1
B1	Roulette de coupe de 3 po	1
C1	Protecteur métallique	1
D1	Régulateur de débit d'air	1
E1	Boulon	1
F1	Rondelle	1
G1	Porte-mandrin	1
H1	Gâchette	1
I1	Levier	1
J1	Défecteur d'éjection	1
K1	Balle en acier	1
L1	Entrée d'air	1



### OUTIL ROTATIF PNEUMATIQUE DE 1/4 PO

PIÈCE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A2	Outil rotatif pneumatique de 1/4 po	1
B2	Chemise du mandrin	1
C2	Porte-mandrin	1
D2	Mandrin	1
E2	Gâchette	1
F2	Levier	1
G2	Régulateur de débit d'air	1
H2	Défecteur d'éjection	1
I2	Bille d'acier	1
J2	Entrée d'air	1

## PRÉPARATION

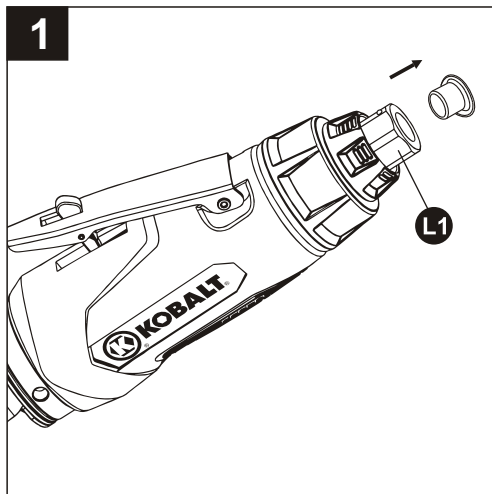
Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces dans l'emballage avec la liste ci-dessus. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit.

**Temps d'assemblage approximatif : de 5 à 10 minutes**

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : clé à molette, ruban pour joints filetés et huile pour outil pneumatique

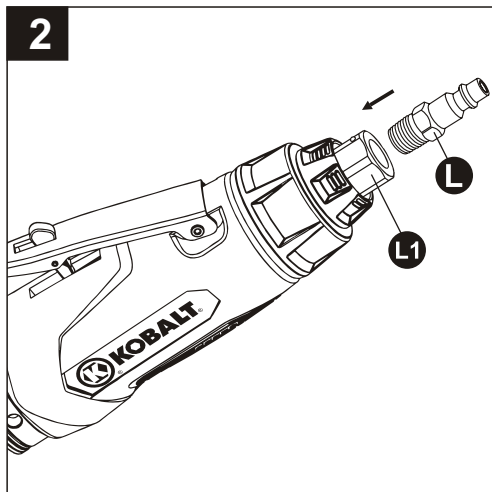
## INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

1. Retirez le capuchon protecteur de l'entrée d'air de l'outil (L1).



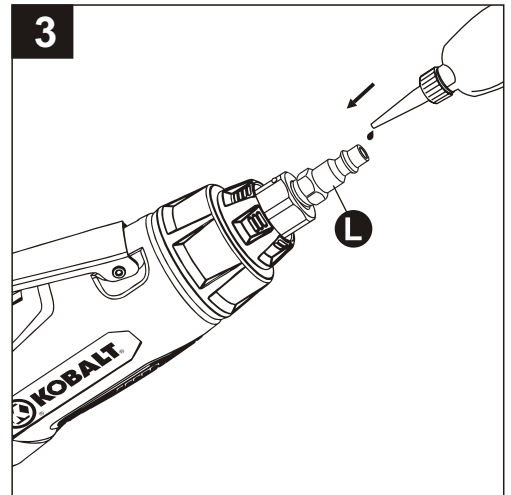
2. Fixez manuellement le connecteur mâle (L) dans l'entrée d'air (L1).

**REMARQUE:** Pour que le raccord soit étanche à l'air, entourez le connecteur mâle avec du ruban d'étanchéité (non inclus), puis serrez-le avec une clé (non incluse). Évitez de serrer excessivement.

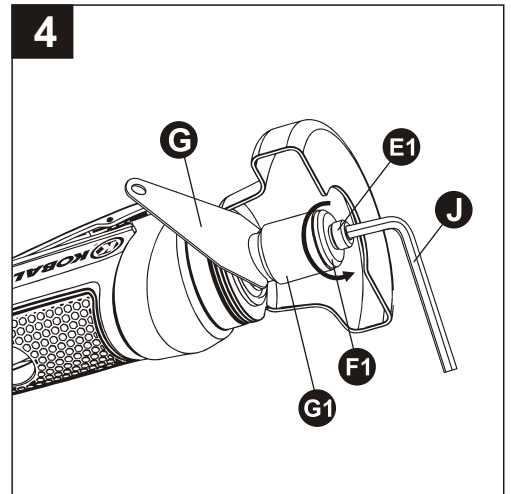


## INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

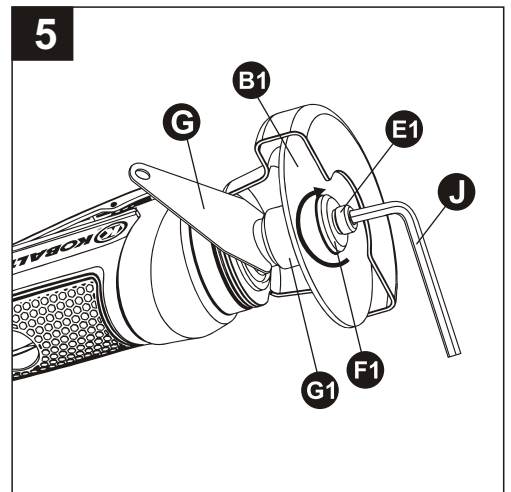
3. Versez deux ou trois gouttes d'huile à outil pneumatique (non inclus) dans le connecteur mâle (L) avant chaque utilisation.



4. Desserrez l'écrou (E1) et la rondelle (F1) à l'aide de la clé à tête hexagonale (J) en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tout en tenant l'autre clé (G) sur les facettes du porte-mandrin (G1).



5. Installez une roulette de coupe (B1) sur l'outil (A1). Réinstallez la rondelle (F1) et l'écrou (E1) à l'aide de la clé à tête hexagonale (J) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre tout en tenant l'autre clé (G) sur les facettes du porte-mandrin (G1). Assurez-vous que la roulette de coupe (B1) est bien installée et serrée.



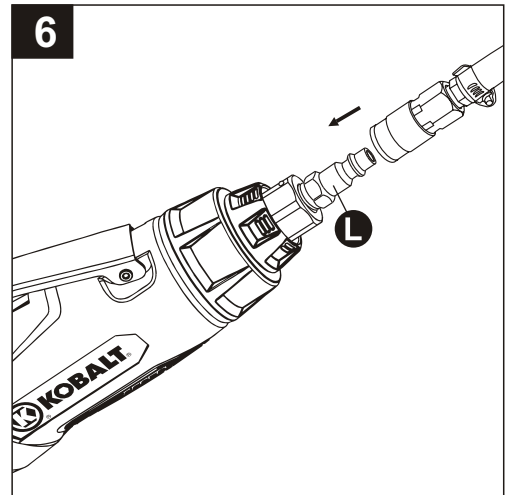
### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des roulettes de coupe prenant en charge un nombre de tours/minute équivalent ou supérieur à celui de l'outil.

## INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

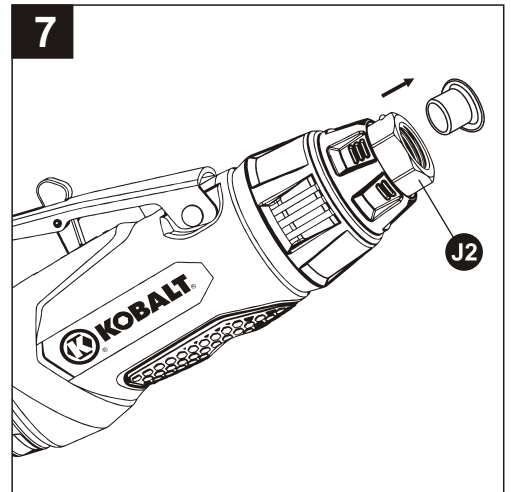
6. Branchez le tuyau à air sur le connecteur mâle (L). Pour un fonctionnement optimal, réglez la pression de service à 90 lb/po<sup>2</sup>.

**REMARQUE:** La pression de service correspond à la pression dans la conduite d'air quand l'outil est utilisé.



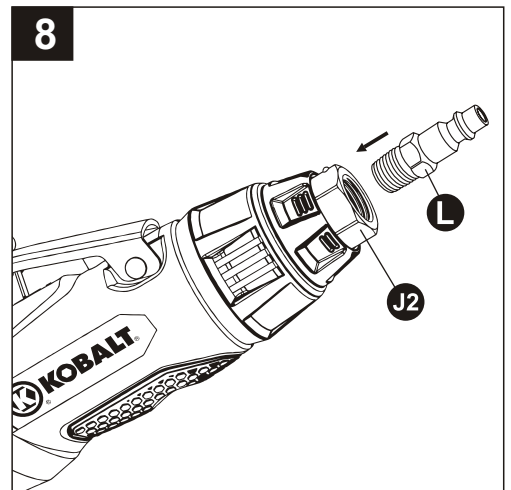
### OUTIL ROTATIF PNEUMATIQUE DE 1/4 PO

7. Retirez le capuchon protecteur de l'entrée d'air de l'outil (J2).



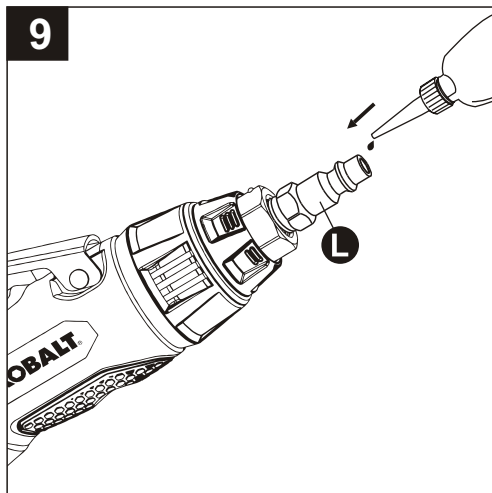
8. Fixez manuellement le connecteur mâle (L) dans l'entrée d'air (J2).

**REMARQUE:** Pour que le raccord soit étanche à l'air, entourez le connecteur mâle avec du ruban d'étanchéité, puis serrez-le avec une clé (non incluse). Évitez de serrer excessivement.

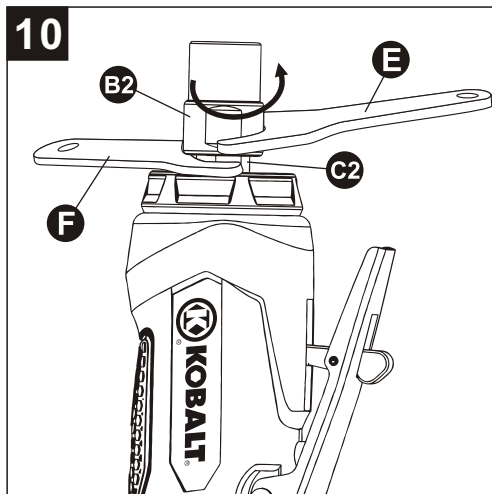


## INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

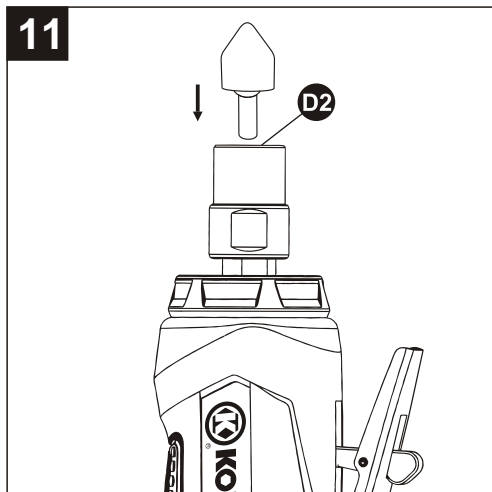
9. Versez deux ou trois gouttes d'huile à outil pneumatique (non incluse) dans le connecteur mâle (L) avant chaque utilisation.



10. Desserrez la chemise du mandrin (B2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre manuellement ou à l'aide de la grande clé (E) tout en tenant la petite clé (F) sur les facettes du porte-mandrin (C2).



11. Insérez un accessoire à meuler, comme une meule, dans le mandrin (D2).

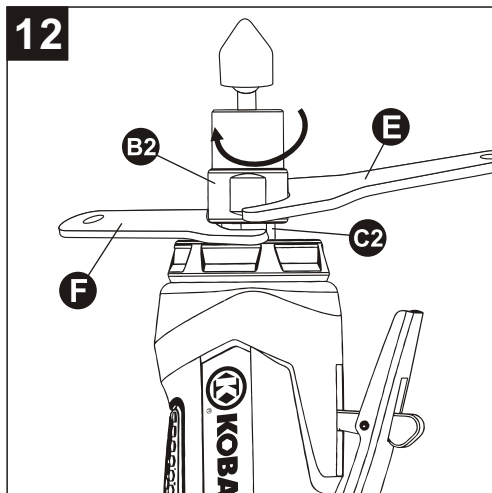


## INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

12. Serrez la chemise du mandrin (B2) dans le sens des aiguilles d'une montre manuellement ou à l'aide de la grande clé (E) tout en tenant la petite clé (F) sur les facettes du portemandrin (C2). Assurez-vous que la meule est bien installée et serrée.

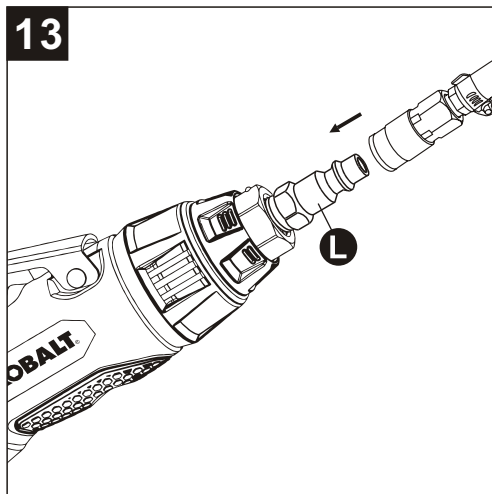
### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des accessoires à meuler prenant en charge un nombre de tours/minute équivalent ou supérieur à celui de l'outil.



13. Branchez le tuyau à air sur le connecteur mâle (L). Pour un fonctionnement optimal, réglez la pression de service à 90 lb/po<sup>2</sup>.

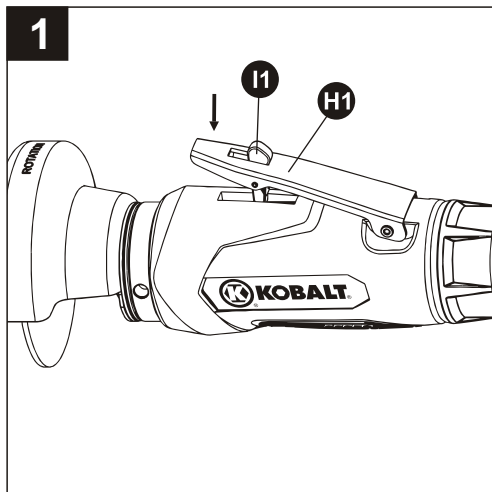
**REMARQUE:** La pression de service correspond à la pression dans la conduite d'air quand l'outil est utilisé.



## MODE D'EMPLOI

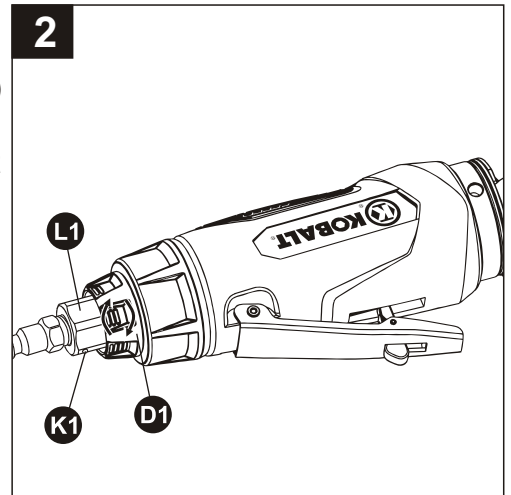
### OUTIL À TRONÇONNER PNEUMATIQUE DE 3 PO

Poussez le levier (I1) vers l'avant et appuyez sur la gâchette (H1) pour mettre l'outil en marche.

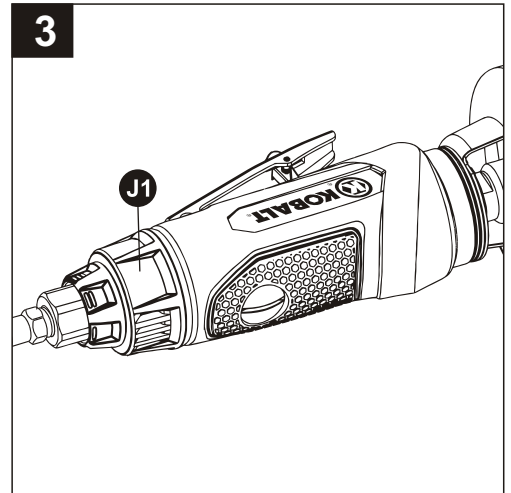


## MODE D'EMPLOI

**REMARQUE:** Cet outil comprend un régulateur de puissance. Tournez le régulateur de débit d'air (D1) jusqu'à la position souhaitée. Les réglages 1, 2, 3, 4 sont à titre de référence seulement et n'indiquent pas une vitesse déterminée. Le réglage 1 (symbolisé par une ligne unique) correspond à la vitesse la plus lente tandis que le réglage 4 (symbolisé par quatre lignes) est plus rapide. Tourner le régulateur de débit d'air (D1) jusqu'à ce que s'alignent le réglage désiré et la petite bille d'acier (K1) se trouvant sur l'entrée d'air (L1).



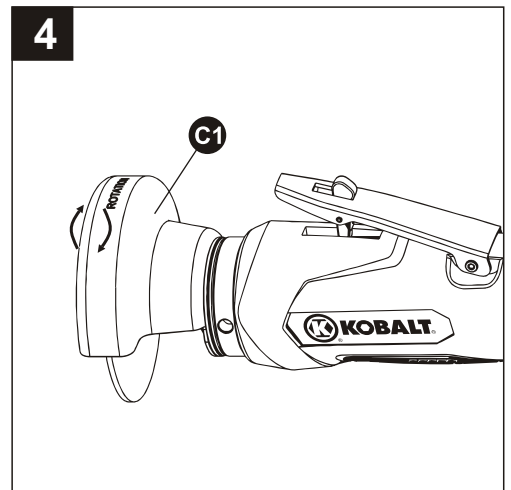
**REMARQUE:** Cet outil comprend également un déflecteur (J1) qui dirige vers le bas l'air qui s'échappe.



**REMARQUE :** Le protecteur métallique (C1) se tourne manuellement afin de protéger la pièce travaillée des étincelles.

### ⚠ AVERTISSEMENT

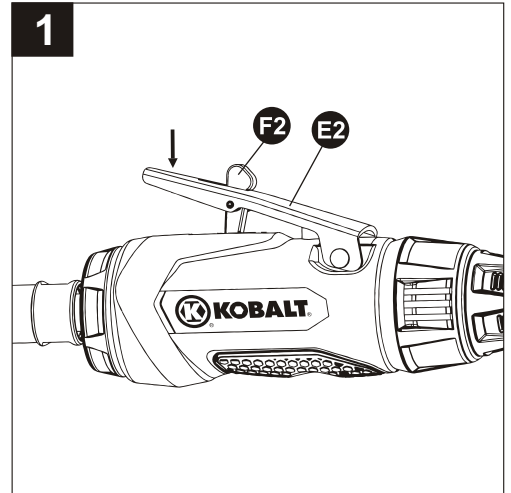
Débranchez l'outil de l'alimentation d'air avant d'ajuster le protecteur métallique (C1).



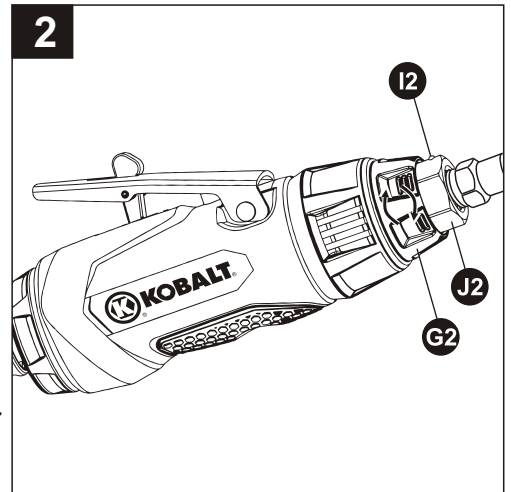
## MODE D'EMPLOI

### OUTIL ROTATIF PNEUMATIQUE DE 1/4 PO

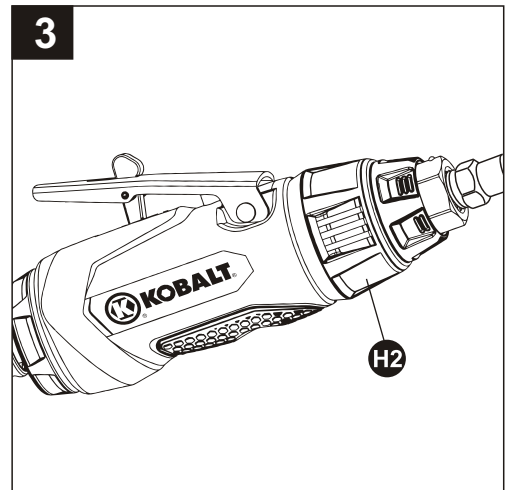
Poussez le levier (F2) vers l'avant et appuyez sur la gâchette (E2) pour mettre l'outil en marche.



**REMARQUE:** Cet outil comprend un régulateur de puissance. Tournez le régulateur de débit d'air (G2) jusqu'à la position souhaitée. Les réglages 1, 2, 3 et 4 sont fournis à titre de référence seulement et n'indiquent pas une vitesse déterminée. Le réglage 1 (représenté par une ligne unique) correspond à la vitesse la plus lente tandis que le réglage 4 (représenté par quatre lignes) est le plus rapide. Tournez le régulateur de débit d'air (G2) jusqu'à ce que s'alignent le réglage désiré et la petite bille d'acier (I2) se trouvant sur l'entrée d'air (J2).

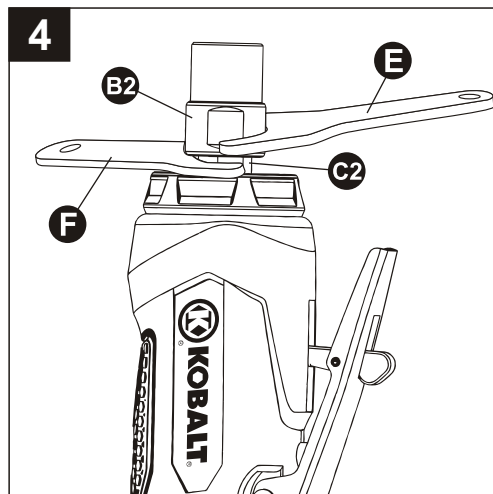


**REMARQUE:** Cet outil comprend également un déflecteur (H2) qui dirige vers le bas l'air qui s'échappe.



## MODE D'EMPLOI

**REMARQUE :** Cet outil est muni d'un mandrin de 1/4 po posé en usine. Pour fixer un accessoire à meuler à tige de 1/8 po à l'outil, vous devez d'abord remplacer le mandrin (D2) par le mandrin de 1/8 po (K) à l'aide de la grande clé (E) et de la petite clé (F). Desserrez la chemise du mandrin (B2) en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de la grande clé (E) tout en tenant la petite clé (F) sur les facettes du porte-mandrin (C2). Insérez le mandrin de 1/8 po (K) dans le porte-mandrin (C2). Fixez la chemise du mandrin (B2) à l'outil et serrez-la à l'aide de la grande clé (E) et de la petite clé (F).



## ENTRETIEN

Il est recommandé d'installer une burette à huile sur la conduite d'air, car elle prolonge la durée de vie de l'outil en lubrifiant ce dernier pendant les périodes d'utilisation intensive. La burette doit être régulièrement vérifiée et remplie d'huile pour outil pneumatique. Pour vérifier si la burette est réglée correctement, placez une feuille de papier à côté des orifices d'échappement de l'outil et maintenez la soupape ouverte pendant environ 30 secondes. Si une légère tache d'huile se forme sur le papier, le réglage de la burette est adéquat. Évitez de lubrifier excessivement l'outil.

S'il vous faut ranger l'outil pour une période prolongée, lubrifiez-le abondamment. Faites-le fonctionner pendant environ 30 secondes pour vous assurer que l'huile a été répartie uniformément dans l'outil. Rangez l'outil dans un endroit propre et sec.

**Lubrifiants recommandés :** Utilisez de l'huile pour outil pneumatique ou toute autre huile de qualité pour turbine contenant des absorbants d'humidité, des antioxydants, des agents d'arrosage de métal et un additif EP (extrême pression).

Nettoyez l'outil en entier à l'aide d'un linge en coton après chaque utilisation. Rangez l'outil dans un endroit propre et sécuritaire, hors de la portée des enfants.

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURE CORRECTIVE
L'outil est lent ou ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De la gomme ou des cailloux se sont logés dans l'outil.</li> <li>2. L'outil manque d'huile.</li> <li>3. La pression d'air est trop faible.</li> <li>4. Le tuyau à air fuit.</li> <li>5. La pression chute.</li> <li>6. La pale du rotor est usée.</li> <li>7. De l'humidité s'échappe des orifices de l'outil.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rincez l'outil avec de l'huile pour outil pneumatique ou du dissolvant de gomme.</li> <li>2. Lubrifiez l'outil.</li> <li>3. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Réglez le régulateur de l'outil à son maximum.</li> <li>b. Réglez le régulateur du compresseur de l'outil à sa pression manométrique maximale, soit 90 lb/po<sup>2</sup>.</li> </ol> </li> <li>4. Si vous décelez des fuites, serrez les raccords du tuyau et scellez-le à l'aide de ruban d'étanchéité.</li> <li>5. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Assurez-vous que le tuyau est de dimensions appropriées. Un tuyau long ou des outils utilisant de grandes quantités d'air peuvent nécessiter un tuyau de 1/2 po de diamètre intérieur ou plus, selon la longueur totale des tuyaux.</li> <li>b. N'utilisez pas des tuyaux multiples reliés par des raccords à branchement rapide; ceux-ci engendrent des chutes de pression additionnelles et diminuent la puissance de l'outil. Raccordez les tuyaux directement.</li> </ol> </li> <li>6. Remplacez la pale du rotor.</li> <li>7. De l'eau s'est accumulée dans le réservoir, évacuez-la (consultez le manuel du compresseur d'air). Lubrifiez l'outil et faites-le fonctionner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de trace d'eau. Lubrifiez de nouveau l'outil et faites-le fonctionner pendant une ou deux secondes.</li> </ol>

## **GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS**

---

Cet outil est garanti par le fabricant pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat, selon les modalités décrites aux présentes.

Cet outil est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Si vous croyez qu'il est défectueux, retournez-le, accompagné d'une preuve d'achat acceptable, au point de vente d'origine. Si l'outil est jugé défectueux et qu'il est couvert par la présente garantie, le distributeur l'échangera ou vous remboursera le prix d'achat.

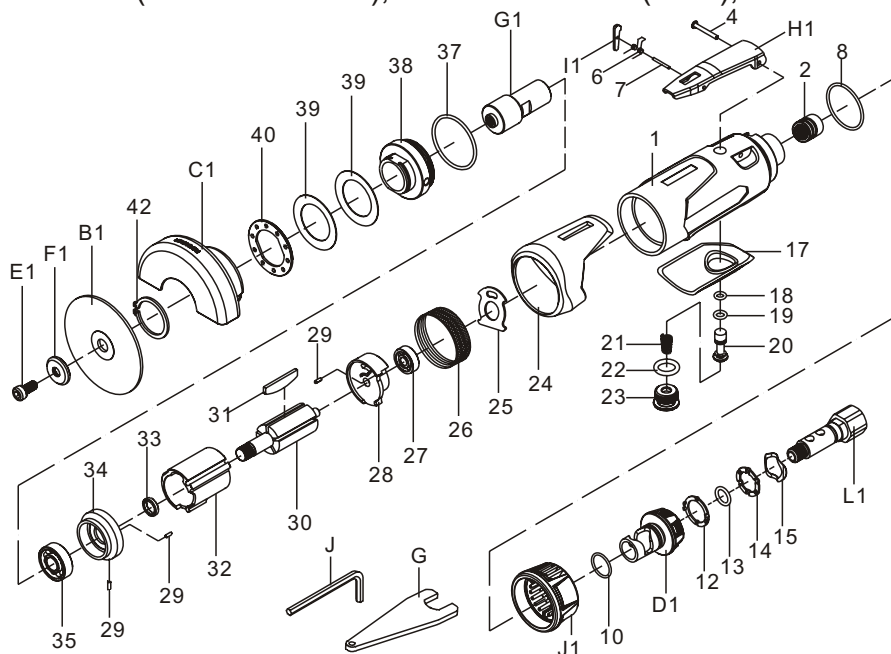
Cette garantie sera annulée si : les défauts de matériaux ou de fabrication, ou les dommages résultent de réparations ou de modifications non autorisées, de l'utilisation de pièces non conformes, de l'usure normale, d'un usage abusif (notamment une surcharge de l'outil), d'un entretien inadéquat, d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation après une défaillance partielle ou de l'utilisation d'accessoires inappropriés.

Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la garantie, communiquez avec le service à la clientèle au 1 888 3KOBALT (1 888 356-2258), entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

## LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Pour obtenir des pièces de rechange, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 888 3KOBALT (1 888 356-2258), entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

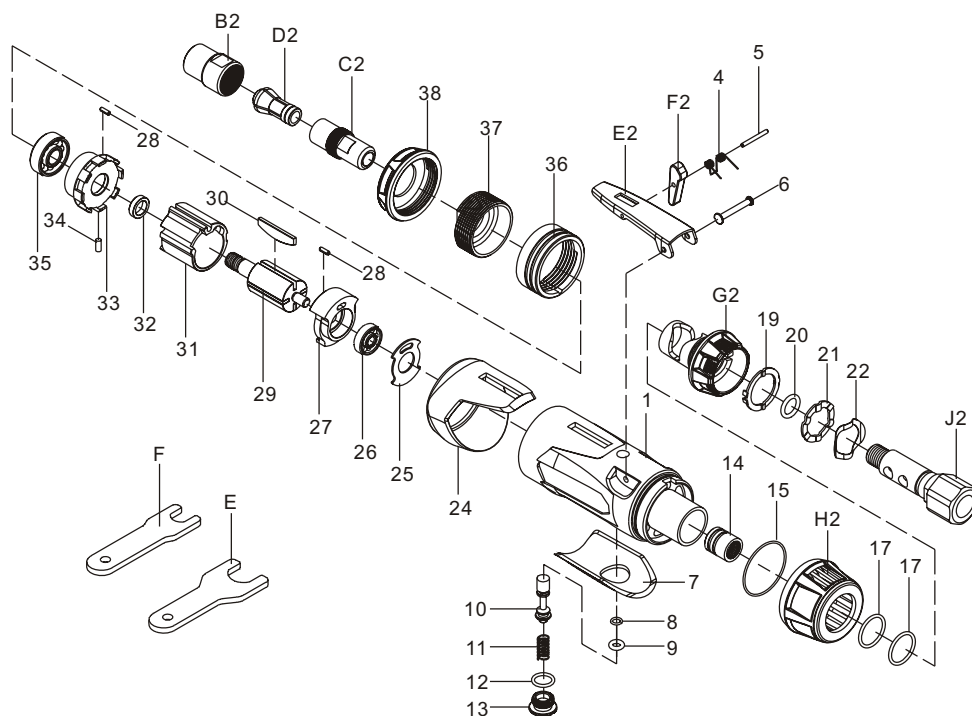


N° de pièce	Description	Qté
1	Boîtier	1
2	Guide de soupape	1
H1	Gâchette	1
4	Douille de la gâchette	1
I1	Levier	1
6	Ressort	1
7	Tige	1
8	Joint torique	1
J1	Défecteur d'éjection	1
10	Joint torique	1
D1	Régulateur de débit d'air	1
12	Plaque de guidage	1
13	Joint torique	1
14	Plaque de guidage	1
15	Rondelle	1
L1	Entrée d'air	1
17	Poignée à prise souple	1
18	Joint torique	1
19	Joint torique	1
20	Tige de soupape	1
21	Ressort	1
22	Joint torique	1
23	Soupape	1
24	Couvercle du boîtier	1

N° de pièce	Description	Qté
25	Joint	1
26	Douille	1
27	Palier	1
28	Plaque arrière	1
29	Tige	3
30	Rotor	1
31	Pale du rotor	5
32	Cylindre	1
33	Rondelle	1
34	Plaque avant	1
35	Palier	1
G1	Porte-mandrin	1
37	Joint torique	1
38	Bague de retenue	1
39	Rondelle	2
40	Dispositif d'arrêt d'angles	1
C1	Protecteur métallique	1
42	Ressort d'arrêt	1
B1	Roulette de coupe	1
F1	Rondelle	1
E1	Boulon	1
J	Clé à tête hexagonale	1
G	Clé	1

# LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

## OUTIL ROTATIF PNEUMATIQUE DE 1/4 PO



N° de pièce	Description	Qté
1	Boîtier	1
E2	Gâchette	1
F2	Levier	1
4	Ressort	1
5	Tige	1
6	Douille de la gâchette	1
7	Poignée à prise souple	1
8	Joint torique	1
9	Joint torique	1
10	Tige de soupape	1
11	Ressort de soupape	1
12	Joint torique	1
13	Soupape	1
14	Guide de soupape	1
15	Joint torique	1
H2	Défecteur d'éjection	1
17	Joint torique	2
G2	Régulateur de débit d'air	1
19	Plaque de guidage	1
20	Joint torique	1
21	Plaque de guidage	1
22	Joint	1

N° de pièce	Description	Qté
J2	Entrée d'air	1
24	Couvercle du boîtier	1
25	Joint	1
26	Palier	1
27	Plaque arrière	1
28	Tige	2
29	Rotor	1
30	Pale du rotor	4
31	Cylindre	1
32	Collier du rotor	1
33	Plaque avant	1
34	Tige	1
35	Palier	1
36	Guide de soupape	1
37	Écrou de serrage de collier	1
38	Protecteur	1
C2	Porte-mandrin	1
D2	Mandrin	1
B2	Chemise du mandrin	1
F	Petite clé	1
E	Grande clé	1

Imprimé en Chine



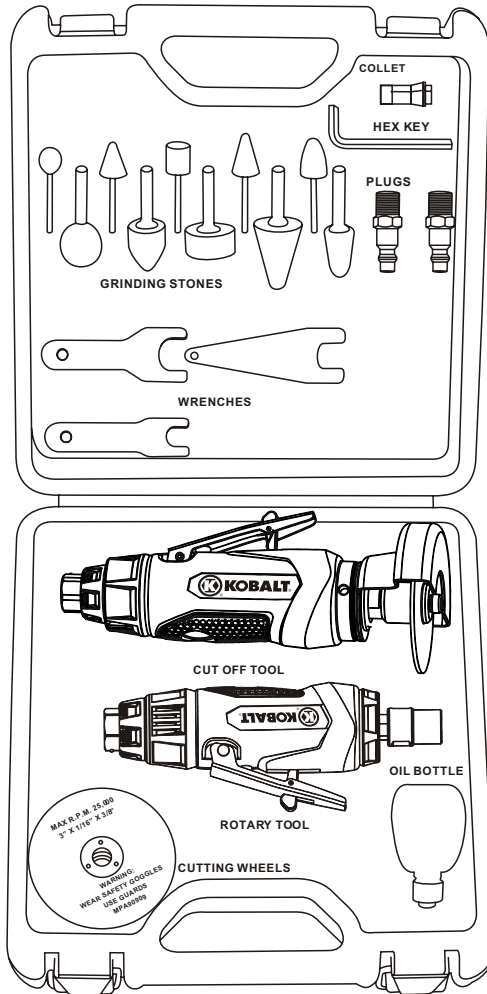
**KOBALT®**

# JUEGO DE 33 HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS

ARTÍCULO #0362020

KOBALT® y K & Design® son marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

MODELO #SGY-AIR166



## ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Número de serie \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_



**¿Preguntas, problemas, piezas faltantes?** Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT (1-888-356-2258), de lunes a viernes de 8 a.m. a 8:00 p.m., hora estándar del Este.

## ÍNDICE

---

Información de seguridad .....	44
Contenido del paquete .....	50
Preparación .....	52
Instrucciones de ensamblaje .....	52
Instrucciones de funcionamiento .....	56
Cuidado y mantenimiento .....	59
Solución de problemas .....	60
Garantía .....	61
Lista de piezas de repuesto .....	62

## **! INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

### **!ADVERTENCIA**

El uso o mantenimiento inadecuado de este producto puede ocasionar lesiones graves y daños a la propiedad. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de usar este equipo. Cuando utilice herramientas neumáticas, siga siempre las medidas de precaución básicas para reducir el riesgo de lesiones personales.

### **!ADVERTENCIA**

Parte del polvo producido por el lijado, el serruchado, la trituración, la perforación eléctrica y otras actividades relacionadas contiene químicos reconocidos por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños en el aparato reproductivo. Se puede obtener una lista de las sustancias químicas en [www.oehha.ca.gov](http://www.oehha.ca.gov), en la sección Proposition 65 (Propuesta 65). Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería
- Arsénico y cromo de madera tratada con químicos

Antes de realizar cualquier actividad que produzca polvo y/o partículas microscópicas, los usuarios de estas herramientas deben revisar la composición química de la superficie de trabajo y de cualquier producto que se utilice en conjunto con estas herramientas, con el fin de detectar la presencia de estas sustancias químicas.

Los usuarios deben obtener, ya sea de parte del fabricante o de su empleador, las hojas de datos de seguridad de materiales de todas las sustancias químicas identificadas, y estudiar, comprender y seguir todas las instrucciones y advertencias sobre la exposición a dichas sustancias químicas. El riesgo que corre debido a la exposición a estos químicos varía dependiendo de la frecuencia con que realiza este tipo de trabajo.

Para reducir su exposición a estas sustancias químicas, trabaje en un área bien ventilada y utilice un equipo de seguridad aprobado, como las máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

### **!ADVERTENCIA**

Este producto contiene una o más sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer y defectos congénitos u otros daños en el aparato reproductivo. Lávese las manos después de manipularlo

**⚠️ ADVERTENCIA RIESGO DE LESIONES EN LOS OJOS O LA CABEZA**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• El equipo neumático y las herramientas eléctricas pueden lanzar materiales como sujetadores, astillas de metal, aserrín y otros residuos a alta velocidad lo cual puede provocar lesiones graves a los ojos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use siempre gafas de seguridad con protecciones laterales aprobadas por la norma ANSI Z87.1.</li><li>• Nunca deje la herramienta en funcionamiento sin supervisión. Desconecte la manguera de aire comprimido cuando la herramienta no esté en uso.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• El aire comprimido puede ser peligroso. El sistema de aire puede causar lesiones a las zonas de tejido blando como los ojos, orejas, etc. Las partículas o los objetos lanzados por la corriente pueden causar lesiones.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Para una protección adicional, use una careta protectora además de las gafas de seguridad.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Los accesorios de las herramientas pueden soltarse o romperse y desprenderse lanzando objetos al usuario y las demás personas que estén en la zona de trabajo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que todos los accesorios estén ensamblados firmemente.</li></ul>

**⚠️ ADVERTENCIA RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Las herramientas abrasivas como lijadoras y moledoras, las herramientas giratorias como taladros, y las herramientas de percusión como clavadoras, engrapadoras, llaves, martillos y sierras alternativas pueden generar chispas, lo cual puede ocasionar la inflamación de materiales inflamables.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca use herramientas cerca de sustancias inflamables como gasolina, nafta, solventes de limpieza, etc.</li><li>• Trabaje en un área limpia y bien ventilada libre de materiales combustibles.</li><li>• Nunca utilice oxígeno, dióxido de carbono u otros gases embotellados como fuente de alimentación para las herramientas neumáticas.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Exceder el índice de presión máxima de las herramientas o los accesorios podría causar una explosión y ocasionar lesiones graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use el aire comprimido regulado a una presión máxima que sea igual o inferior a la indicada para cualquiera de los accesorios.</li><li>• Nunca conecte a una fuente de aire que pueda exceder los 200 PSI.</li><li>• Antes de usar las herramientas, siempre verifique que la fuente de aire se haya regulado según el rango de presión de aire indicado.</li></ul>

**⚠️ ADVERTENCIA RIESGO DE PÉRDIDA DE LA AUDICIÓN**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• La exposición a largo plazo al ruido producido por el funcionamiento de herramientas neumáticas puede producir la pérdida permanente de la audición.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use siempre protección para los oídos aprobada por la norma ANSI S3.19.</li></ul>

**⚠️ ADVERTENCIA PELIGRO DE INHALACIÓN**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Las herramientas abrasivas, tales como amoladoras, lijadoras y herramientas de corte, generan polvo y materiales abrasivos, los cuales pueden ser dañinos para los pulmones y el sistema respiratorio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Siempre utilice una máscara o un respirador del tamaño adecuado al usar dichas herramientas.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Algunos materiales, tales como los adhesivos y el alquitrán, contienen sustancias químicas cuyos vapores pueden causar lesiones graves tras la exposición prolongada.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trabaje siempre en un área limpia, seca y bien ventilada.</li></ul>

**⚠️ ADVERTENCIA RIESGO DE LESIONES**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Si se deja una herramienta sin supervisión o con la manguera de aire comprimido conectada, personas no autorizadas pueden activarla y sufrir o provocar lesiones.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando la herramienta no esté en uso, retire la manguera de aire comprimido y almacene la herramienta en una ubicación segura y alejada del alcance de niños y usuarios no capacitados.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Las herramientas neumáticas pueden lanzar sujetadores u otros materiales en el área del trabajo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilice sólo las piezas, sujetadores y accesorios recomendados por el fabricante.</li><li>• Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada. Mantenga a los niños y otras personas alejados de la herramienta mientras esté en funcionamiento.</li><li>• Mantenga el área de trabajo bien iluminada.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Si se deja una llave conectada a una pieza giratoria de la herramienta, aumenta el riesgo de lesiones personales.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• El uso de boquillas de inflador para aplicaciones de soplado puede causar lesiones graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• NO use boquillas de inflador para aplicaciones de soplado.</li></ul>

**⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE LESIONES**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Las herramientas neumáticas se pueden activar accidentalmente durante la realización de mantenimiento o el cambio de herramientas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Retire la manguera de aire comprimido para lubricar o agregar accesorios para moler, discos para lijar, taladros, etc. a la herramienta.</li><li>Nunca transporte la herramienta de la manguera.</li><li>Evite los encendidos accidentales. No transporte la herramienta con el dedo en el gatillo.</li><li>Sólo un representante de servicio autorizado debe realizar reparaciones.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Las herramientas neumáticas pueden provocar que la pieza de trabajo se mueva al tener contacto y causar lesiones.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilice abrazaderas u otros dispositivos para evitar que se mueva.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>La pérdida del control de la herramienta puede provocar lesiones al usuario o a otras personas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nunca use la herramienta cuando esté bajo la influencia del alcohol o drogas.</li><li>No se extienda demasiado. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados.</li><li>Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.</li><li>Manténgase alerta. Preste atención a lo que está haciendo. Use el sentido común. No utilice la herramienta si está cansado.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Las herramientas y accesorios de mala calidad, inadecuados o dañados pueden desprenderse durante el uso y lanzar partículas por el área de trabajo causando lesiones graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Utilice siempre accesorios clasificados para la velocidad de la herramienta eléctrica.</li><li>Nunca use herramientas que se hayan caído, golpeado o dañado con el uso.</li><li>Use sólo dados de percusión en esta herramienta.</li><li>No aplique fuerza excesiva a la herramienta; deje que ésta realice el trabajo.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Las herramientas y los accesorios con mantenimiento inadecuado pueden causar lesiones graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Realice un mantenimiento adecuado de la herramienta y los accesorios.</li><li>Mantenga la herramienta limpia. Una herramienta mantenida adecuadamente no se trabará con frecuencia y será más fácil de controlar.</li></ul>

**⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE LESIONES**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Si la herramienta se daña, existe el riesgo de que reviente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique que no haya mala alineación o trabas en las piezas móviles, piezas rotas ni cualquier otra condición que afecte el funcionamiento de la herramienta. Si se daña, haga reparar la herramienta antes de usarla.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Use sólo accesorios identificados por el fabricante para utilizarse con herramientas específicas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El uso de accesorios que no estén diseñados para utilizarse con las herramientas específicas aumenta el riesgo de provocar lesiones a las personas.</li></ul>

**⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• El uso de herramientas neumáticas para fijar cableado eléctrico puede causar electrocución o la muerte.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca utilice herramientas para fijar cableado eléctrico si éste está energizado.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Esta herramienta no se proporciona con una superficie de agarre aislada. El contacto con un cable energizado también expondrá piezas de metal de la herramienta energizada y puede ocasionar electrocución o la muerte.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, extractores o refrigeradores. Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con tierra.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Los accesorios de la herramienta neumática, tales como los dados de percusión, cinceles, piedras de amolar, que entren en contacto con un cableado eléctrico oculto pueden causar electrocución o la muerte.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeccione completamente la pieza de trabajo en búsqueda de un posible cableado oculto antes de realizar trabajos.</li></ul>

**⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE ENREDOS**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Las herramientas que contengan elementos móviles o impulsen otras piezas móviles, como accesorios para amolar, dados, cinceles, etc., se pueden enredar en el cabello, ropa, joyas y otros objetos sueltos y causar lesiones graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca use ropa holgada que contenga correas o lazos sueltos, etc., que se puedan enredar en las piezas móviles de las herramientas.</li><li>• Sáquese todas las joyas, relojes, identificaciones, brazaletes, collares, etc., que puedan ser atrapados por la herramienta.</li><li>• Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles. Amárrese o cubra el cabello largo.</li><li>• Utilice siempre ropa de calce adecuado y otro equipo de seguridad cuando use la herramienta.</li></ul>

**⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE CORTES O QUEMADURAS**

<b>LO QUE PODRÍA OCURRIR</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Las herramientas que impactan, rotan, cincelan, etc., pueden causar lesiones graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantenga la pieza de trabajo de la herramienta alejada de las manos y el cuerpo.</li></ul>

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

### HERRAMIENTA DE CORTE NEUMÁTICA DE 3"

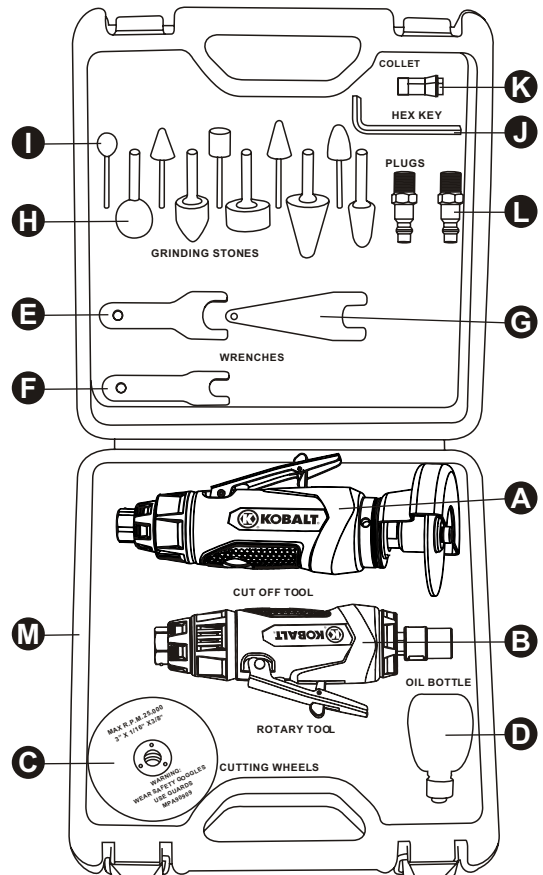
COMPONENTE	ESPECIFICACIONES
Rueda de corte	3 pulgadas
Velocidad libre	20.000 RPM +/- 10%
Consumo de aire promedio	0,13 M <sup>3</sup> /MIN.
Entrada de aire	NPT de 1/4"
Manguera de aire comprimido	3/8"
Presión de trabajo	90 PSI

### HERRAMIENTA ROTATIVA NEUMÁTICA DE 1/4"

COMPONENTE	ESPECIFICACIONES
Mandril	1/4"
Velocidad libre	25.000 RPM +/- 10%
Consumo de aire promedio	0,11 M <sup>3</sup> /MIN.
Entrada de aire	NPT de 1/4"
Manguera de aire comprimido	3/8"
Presión de trabajo	90 PSI

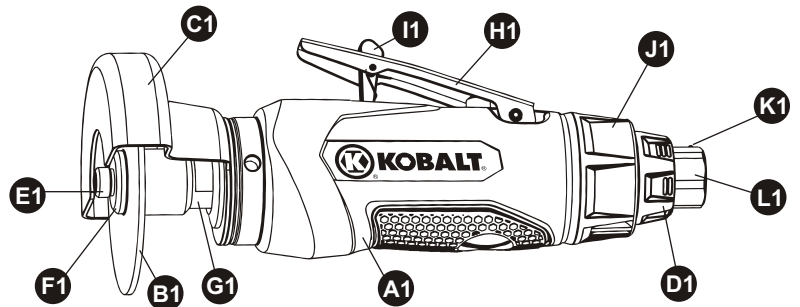
### CONTENIDO DEL PAQUETE

PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Herramienta de corte neumática de 3"	1
B	Herramienta rotativa neumática de 1/4"	1
C	Rueda de corte	12
D	Botella de aceite	1
E	Llave grande	1
F	Llave pequeña	1
G	Llave	1
H	Piedra de amolar con vástago de 1/4"	5
I	Piedra de amolar con vástago de 1/8"	5
J	Llave hexagonal	1
K	Mandril de 1/8"	1
L	Conector macho	2
M	Estuche	1



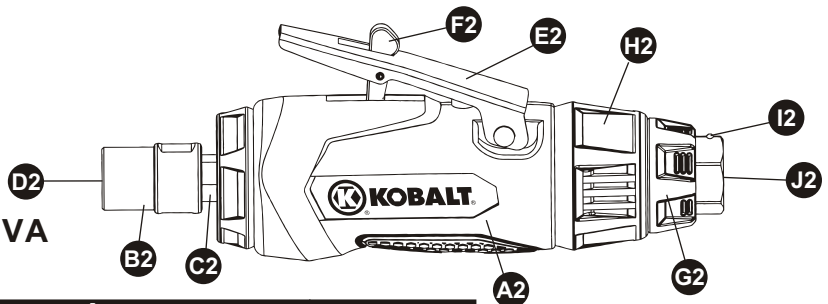
## CONTENIDO DEL PAQUETE

### HERRAMIENTA DE CORTE NEUMÁTICA DE 3"



PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A1	Herramienta de corte neumática de 3"	1
B1	Rueda de corte de 3"	1
C1	Protector metálico	1
D1	Regulador de aire	1
E1	Perno	1
F1	Arandela	1
G1	Soporte del mandril	1
H1	Gatillo	1
I1	Palanca	1
J1	Deflector de escape	1
K1	Bola de acero	1
L1	Entrada de aire	1

### HERRAMIENTA ROTATIVA NEUMÁTICA DE 1/4"



PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A2	Herramienta rotativa neumática de 1/4"	1
B2	Cubierta del mandril	1
C2	Soporte del mandril	1
D2	Mandril	1
E2	Gatillo	1
F2	Palanca	1
G2	Regulador de aire	1
H2	Deflector de escape	1
I2	Indicador de bola de acero	1
J2	Entrada de aire	1

## PREPARACIÓN

Antes de comenzar a ensamblar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete anterior. No intente ensamblar el producto si falta alguna pieza o si éstas están dañadas.

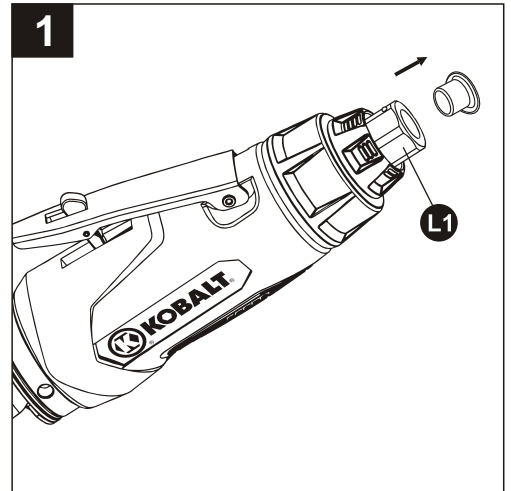
**Tiempo estimado de ensamblaje: 5 a 10 minutos**

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Llave ajustable, cinta selladora para roscas, aceite para herramientas neumáticas.

## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

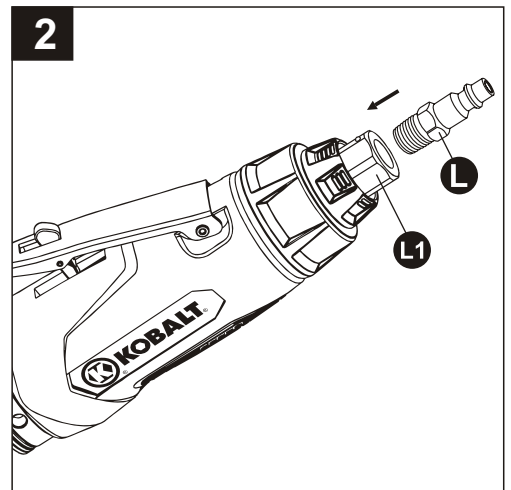
### HERRAMIENTA DE CORTE NEUMÁTICA DE 3"

1. Retire la tapa protectora de la entrada de aire de la entrada de aire (L1).



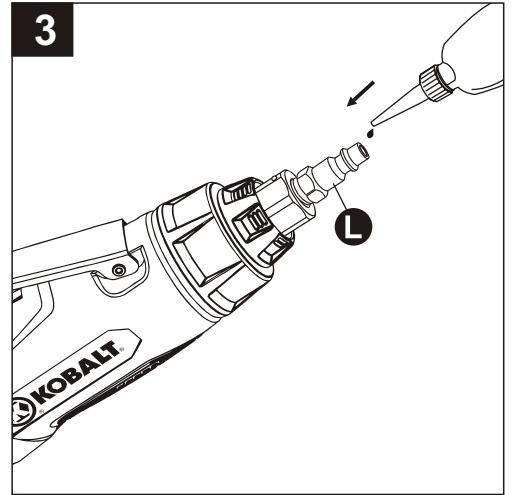
2. Instale a mano un conector macho (L) en la entrada de aire (L1).

**NOTA:** Use cinta selladora para roscas (no incluida) en el conector macho y apriétela con una llave (no incluida) para una conexión hermética. No apriete demasiado.

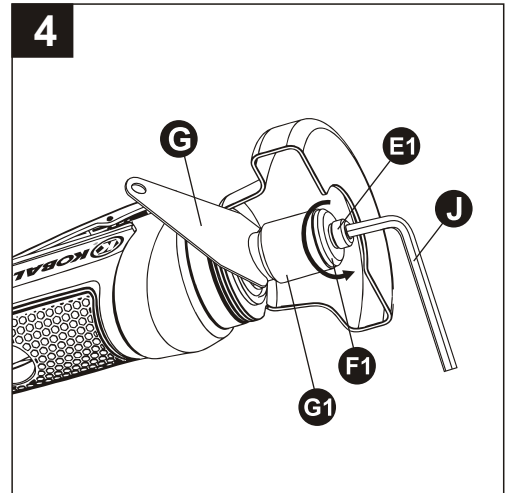


## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

3. Coloque de 2 a 3 gotas de aceite para herramientas neumáticas (no se incluye) en el conector macho (L) antes de cada uso.



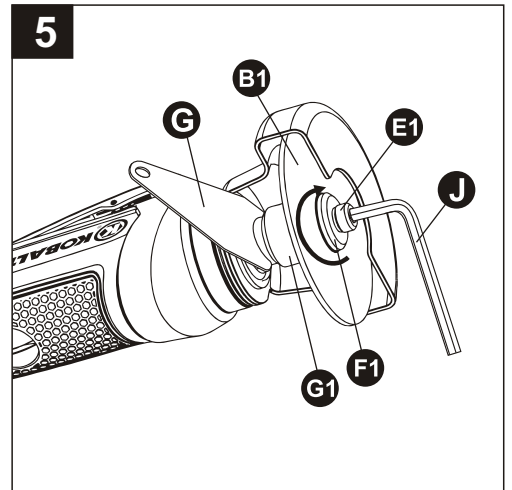
4. Suelte el perno (E1) y la arandela (F1) con la llave hexagonal (J) girándola en dirección contraria a las manecillas del reloj mientras sostiene la llave (G) en las secciones planas del soporte del mandril (G1).



5. Monte una rueda de corte (B1) en la herramienta (A1). Vuelva a colocar la arandela (F1) y el perno (E1) con la llave hexagonal (J) girándola en dirección contraria a las manecillas del reloj mientras sostiene la llave (G) en las secciones planas del soporte del mandril (G1). Asegúrese de que la rueda de corte (B1) esté instalada de forma segura y apretada.

### ⚠ ADVERTENCIA

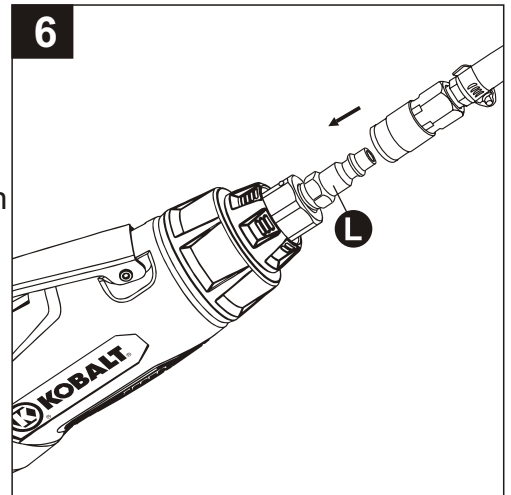
Utilice sólo ruedas de corte que tengan una clasificación de RPM igual o superior a la de la herramienta.



## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

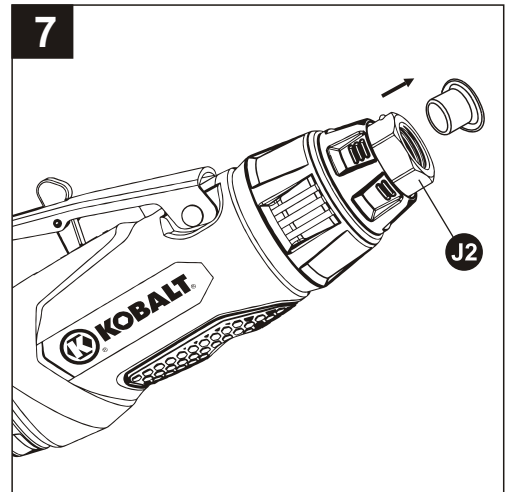
6. Conecte la manguera de suministro de aire al conector macho (L). Establezca la presión de trabajo en 90 PSI para obtener el mejor rendimiento de la herramienta.

**NOTA:** La presión de trabajo se refiere a la presión de manguera de aire establecida para la herramienta cuando ésta está en condiciones para trabajar.



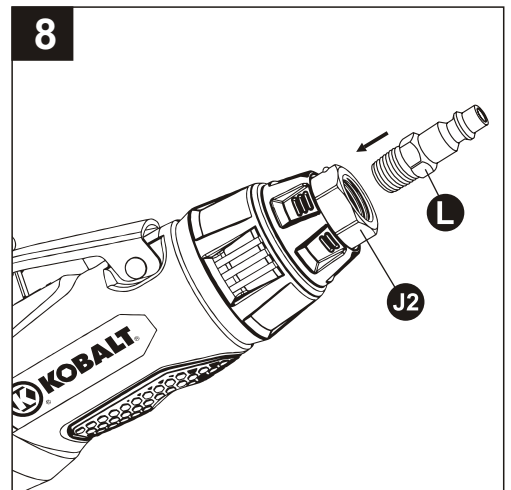
## HERRAMIENTA ROTATIVA NEUMÁTICA DE 1/4"

7. Retire la tapa protectora de la entrada de aire de la entrada de aire (J2).



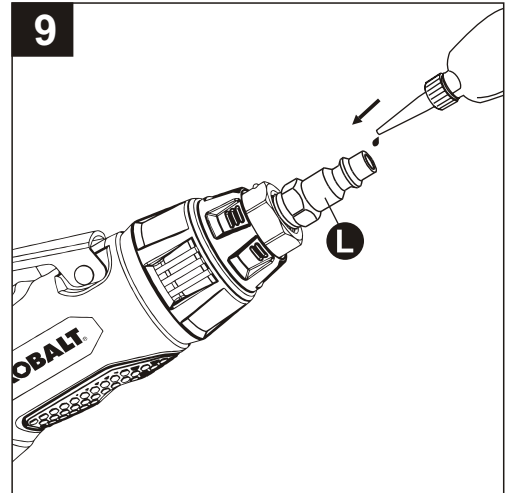
8. Monte a mano un conector macho (L) en la entrada de aire (J2).

**NOTA:** Enrolle cinta selladora para roscas en el conector macho y apriételo con una llave inglesa (no se incluye) para una conexión hermética. No apriete demasiado.

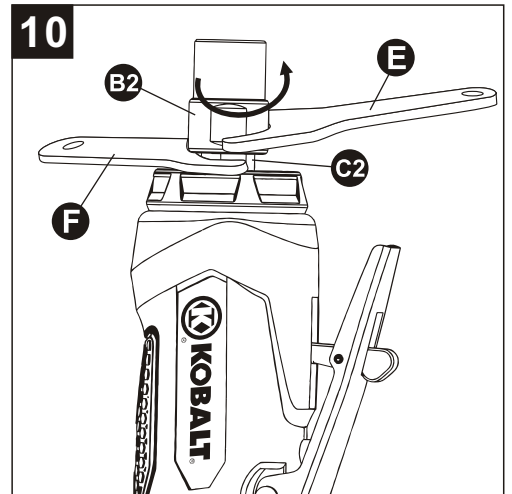


## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

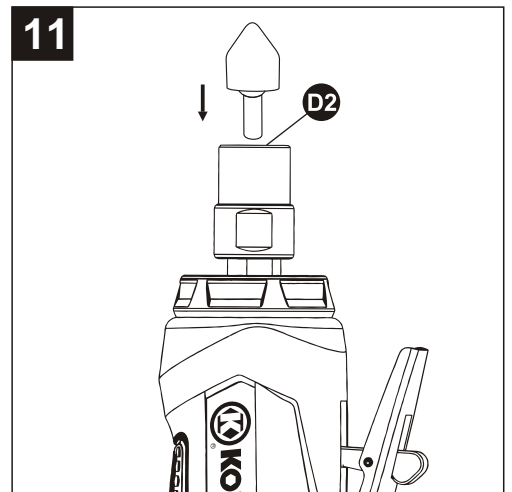
9. Coloque de 2 a 3 gotas de aceite para herramientas neumáticas (no se incluye) en el conector macho (L) antes de cada uso.



10. Afloje la cubierta del mandril (B2) girando en dirección contraria a las manecillas del reloj a mano o con la llave grande (E) mientras sostiene la llave pequeña (F) en las secciones planas del soporte del mandril (C2).



11. Inserte un accesorio de amolar como una piedra de amolar en el mandril (D2).

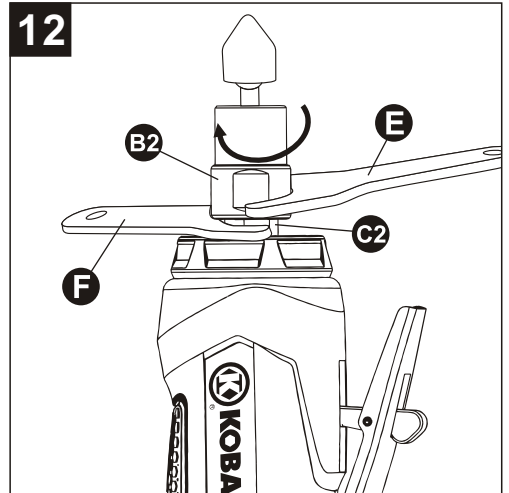


## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

12. Apriete la cubierta del mandril (B2) girando la llave grande (E) en dirección de las manecillas del reloj mientras sostiene la llave pequeña (F) en las secciones planas del soporte del mandril (C2). Asegúrese de que la piedra de amolar esté instalada de forma segura y firme.

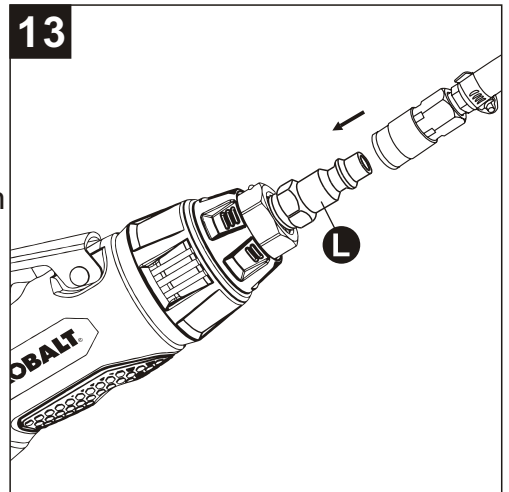
### ⚠ ADVERTENCIA

Use sólo accesorios para amolar que tengan una clasificación de RPM igual o superior a la de la herramienta.



13. Conecte la manguera de suministro de aire al conector macho (L). Establezca la presión de trabajo en 90 PSI para obtener el mejor rendimiento de la herramienta.

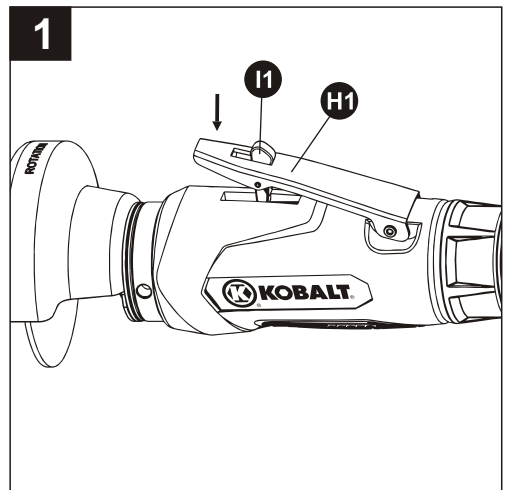
**NOTA:** La presión de trabajo se refiere a la presión de la manguera de aire establecida para la herramienta cuando ésta está en funcionamiento.



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

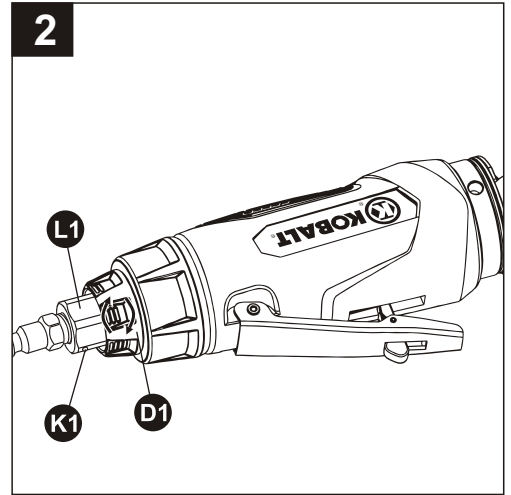
### HERRAMIENTA DE CORTE NEUMÁTICA DE 3"

Empuje la palanca (I1) hacia adelante y presione el gatillo (H1) para arrancar la herramienta.

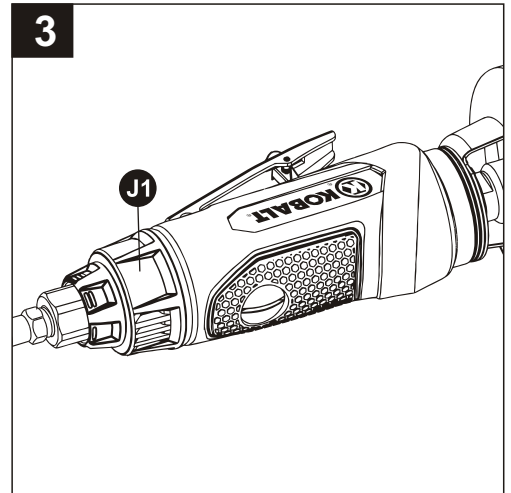


## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

**NOTA:** Esta herramienta cuenta con una válvula reguladora de potencia. Gire el regulador de aire (D1) hasta alcanzar la potencia deseada. Las configuraciones 1, 2, 3 y 4 son sólo para referencia y no representan una potencia de salida específica. La “Configuración 1” (símbolo de una línea) es la velocidad más lenta, mientras que la “Configuración 4” (símbolo de cuatro líneas) es la más rápida. Gire el regulador de aire (D1), hasta alinear la configuración deseada con la bola de acero pequeña (K1) en la entrada de aire (L1).



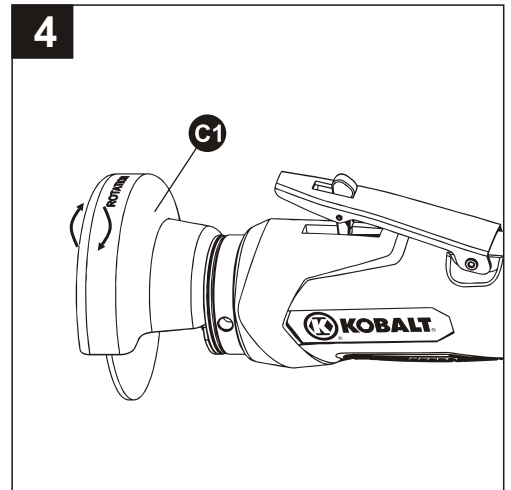
**NOTA:** Esta herramienta también cuenta con un deflector de escape (J1) que desvía el aire de descarga hacia abajo.



**NOTA:** El protector metálico (C1) puede girarse a mano a cualquier posición para proteger la pieza de trabajo de las chispas producidas.

### ⚠ ADVERTENCIA

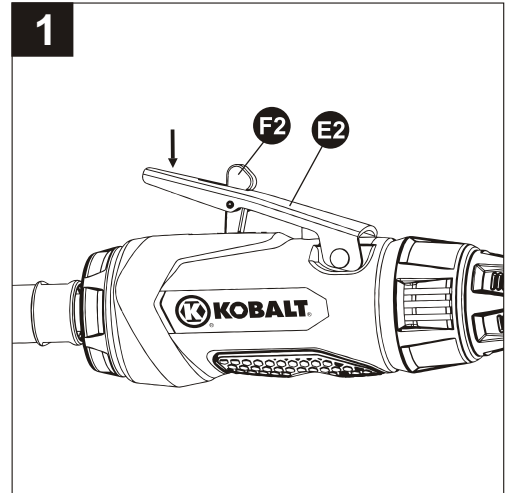
Antes de ajustar el protector metálico (C1), desconecte la herramienta del suministro de aire.



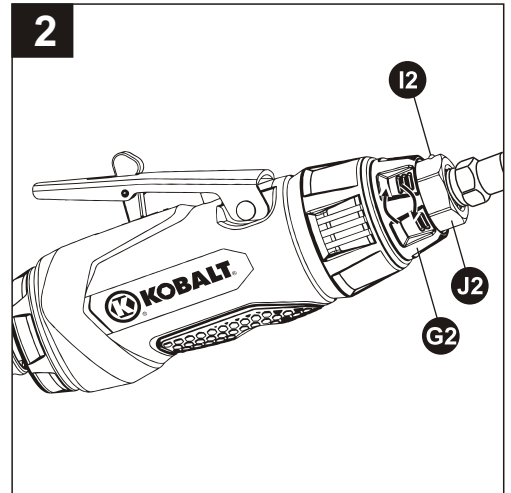
## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### HERRAMIENTA ROTATIVA NEUMÁTICA DE 1/4"

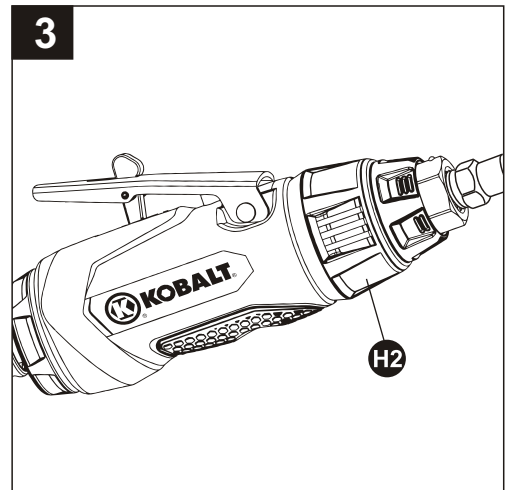
Empuje la palanca (F2) hacia delante y presione el gatillo (E2) para arrancar la herramienta.



**NOTA:** Esta herramienta cuenta con una válvula reguladora de potencia. 2 Gire el regulador de aire (G2) hasta alcanzar la potencia deseada. Las configuraciones 1, 2, 3 y 4 son sólo de referencia y no representan una potencia de salida específica. La "Configuración 1" (símbolo de una línea) corresponde a la velocidad más lenta, mientras que la "Configuración 4" (símbolo de cuatro líneas) es la más rápida. Gire el regulador de aire (G2) hasta alinear la configuración deseada con el indicador de bola de acero pequeña (I2) de la entrada de aire (J2).

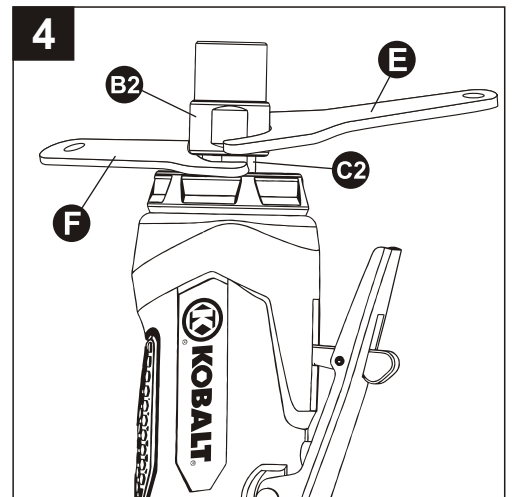


**NOTA:** Esta herramienta también cuenta con un deflector de escape (H2) que desvía la descarga de aire hacia abajo.



## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

**NOTA:** Esta herramienta viene equipada de fábrica con un mandril de 1/4". Al instalar un accesorio para amolar con vástago de 1/8" en la herramienta, es necesario reemplazar primero el mandril (D2) con el mandril de 1/8" (K) con ayuda de la llave grande (E) y de la llave pequeña (F). Libere la cubierta del mandril (B2) con la llave grande (E) girándola en el sentido contrario a las manecillas del reloj mientras sostiene la llave pequeña (F) en las secciones planas del soporte del mandril (C2). Coloque el mandril de 1/8" (K) en el soporte del mandril (C2). Apriete la cubierta del mandril (B) girando la llave grande (AA) en dirección de las manecillas del reloj mientras sostiene la llave pequeña (BB) en las secciones planas del soporte del mandril (C). Coloque la cubierta del mandril (B2) en la herramienta y apriétela con la llave grande (E) y la llave pequeña (F).



## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Se recomienda instalar un lubricador en línea en la tubería de suministro de aire ya que aumenta la vida útil de la herramienta y la mantiene en funcionamiento continuo. Se debe revisar regularmente el lubricador en línea y llenarlo con aceite para herramientas neumáticas. El ajuste adecuado del lubricador en línea se realiza colocando una hoja de papel junto a los orificios de escape de la herramienta y manteniendo el regulador abierto por 30 segundos aproximadamente. El lubricador en línea estará ajustado adecuadamente si se genera una leve mancha de aceite en el papel. Se deben evitar las cantidades excesivas de aceite.

En caso de que sea necesario almacenar la herramienta por un período prolongado, tendrá que proporcionarle una abundante cantidad de lubricación en dicho momento. Deberá hacer funcionar la herramienta por aproximadamente 30 segundos para asegurarse de que el aceite se haya distribuido en forma pareja por toda la herramienta. La herramienta se debe almacenar en un entorno limpio y seco.

**Lubricantes recomendados:** Use aceite para herramientas neumáticas o cualquier otro aceite de alta calidad para turbinas que contenga absorbente de humedad, antioxidantes, agentes de humidificación de metales y un aditivo para presión extrema (EP, por sus siglas en inglés).

Limpie bien la herramienta con un trapo de algodón después de cada uso. Mantenga la herramienta en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
<p>La herramienta no funciona o lo hace lentamente.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay polvo o goma en la herramienta.</li> <li>2. No hay aceite en la herramienta.</li> <li>3. La presión de aire es baja.</li> <li>4. Hay fugas en la manguera de aire comprimido.</li> <li>5. Hay bajas de presión.</li> <li>6. Las aspas del rotor están desgastadas.</li> <li>7. Sale humedad del escape de la herramienta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enjuague la herramienta con aceite para herramientas neumáticas o solvente para goma.</li> <li>2. Lubrique la herramienta.</li> <li>3.               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Ajuste el regulador en la herramienta en la configuración máxima.</li> <li>b. Ajuste el regulador del compresor al máximo de la herramienta en 90 PSI.</li> </ol> </li> <li>4. Apriete y selle los conectores de la manguera si se encuentran fugas. Use cinta de sellado.</li> <li>5.               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Asegúrese de que la manguera sea del tamaño adecuado. Las mangueras o herramientas largas que usen grandes volúmenes de aire pueden requerir una manguera con un diámetro interno de 1/2" o mayor dependiendo del largo total de las mangueras.</li> <li>b. No utilice varias mangueras conectadas entre sí con conectores de conexión rápida. Esto causa bajas de presión adicionales y reduce la potencia de la herramienta. Conecte las mangueras directamente entre sí.</li> </ol> </li> <li>6. Remplace el aspa del rotor.</li> <li>7. Vierta agua en el tanque; drene el tanque. (Consulte el manual del compresor de aire). Lubrique la herramienta y hágala funcionar hasta que no haya evidencias de agua. Vuelva a lubricar la herramienta y hágala funcionar por 1 a 2 segundos.</li> </ol>

## **TRES AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA**

---

Esta herramienta está garantizada por el fabricante para el comprador original por tres (3) años a partir de la fecha de compra original y está sujeta a la cobertura de garantía que se describe en el presente documento.

Esta herramienta tiene una garantía para el usuario original contra defectos en los materiales y la mano de obra. Si cree que una herramienta presenta defectos, devuelva la herramienta con una prueba adecuada de compra al lugar de la compra. Si se determina que la herramienta presenta defectos y estos están cubiertos por esta garantía, el distribuidor reemplazará la herramienta o reembolsará el precio de compra.

Esta garantía es nula si: Los defectos en los materiales o la mano de obra o los daños han sido causados por reparaciones o modificaciones hechas o que se hayan intentado hacer por parte de terceros o el uso no autorizado de piezas incompatibles; el daño es debido al desgaste normal; el daño es debido al abuso (lo que incluye la sobrecarga de la herramienta por encima de su capacidad), mantenimiento inadecuado, negligencia o accidente; o el daño es debido al uso de la herramienta después de una falla parcial, el uso con accesorios inadecuados o reparaciones o alteraciones no autorizadas.

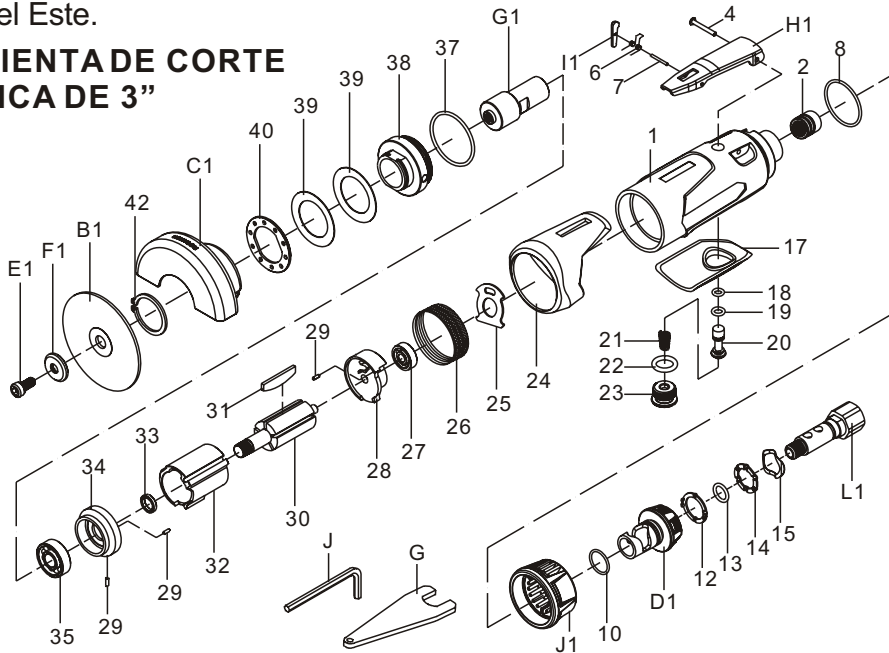
Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

Si tiene preguntas acerca de la garantía, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT (1-888-356-2258), de lunes a viernes de 8:00 a.m. A 8:00 p.m., hora estándar del Este.

## LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Para obtener piezas de repuesto, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-3KOBALT (1-888-356-2258), de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., hora estándar del Este.

### HERRAMIENTA DE CORTE NEUMÁTICA DE 3"

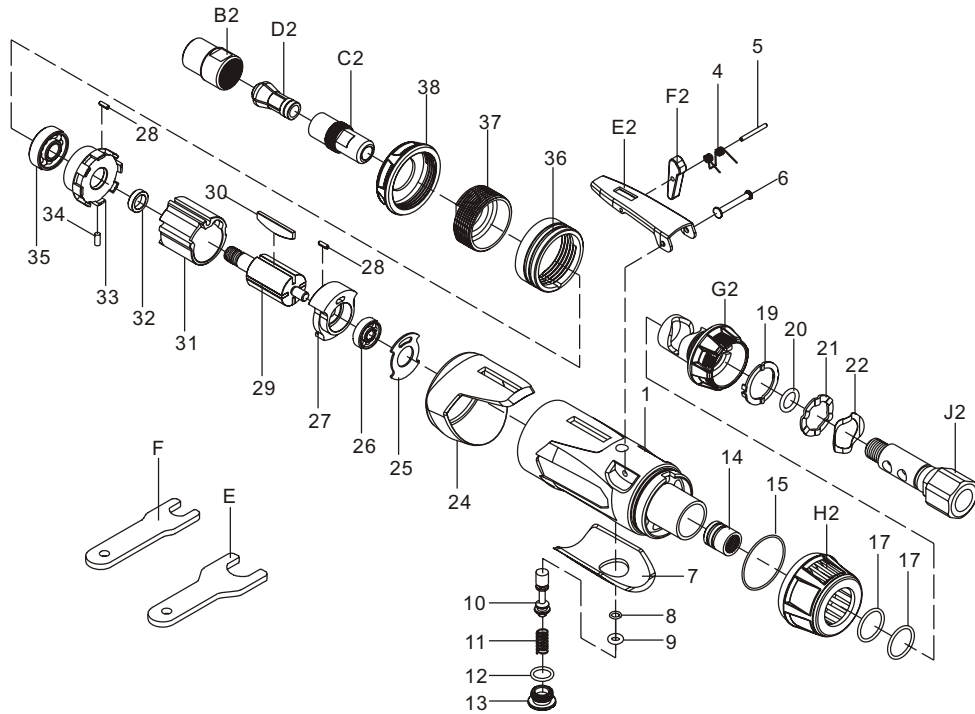


Pieza No.	Descripción	Cant.
1	Carcasa	1
2	Conector de la válvula	1
H1	Gatillo	1
4	Pasador del gatillo	1
11	Palanca	1
6	Resorte	1
7	Pasador	1
8	Junta tórica	1
J1	Deflector de escape	1
10	Junta tórica	1
D1	Regulador de aire	1
12	Placa de fijación	1
13	Junta tórica	1
14	Placa de fijación	1
15	Arandela	1
L1	Entrada de aire	1
17	Agarre suave	1
18	Junta tórica	1
19	Junta tórica	1
20	Vástago de la válvula	1
21	Resorte	1
22	Junta tórica	1
23	Tapón de la válvula	1
24	Cubierta de la carcasa	1

Pieza No.	Descripción	Cant.
25	Empaquetadura	1
26	Conector	1
27	Rodamiento	1
28	Placa posterior	1
29	Pasador	3
30	Rotor	1
31	Aspa del rotor	5
32	Cilindro	1
33	Arandela	1
34	Placa frontal	1
35	Rodamiento	1
G1	Soporte del mandril	1
37	Junta tórica	1
38	Anillo de retención	1
39	Arandela	2
40	Dispositivo de retención en ángulo	1
C1	Protector metálico	1
42	Resorte de tope	1
B1	Rueda de corte	1
F1	Arandela	1
E1	Perno	1
J	Llave hexagonal	1
G	Llave	1

# LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

## HERRAMIENTA ROTATIVA NEUMÁTICA DE 1/4"



Pieza No.	Descripción	Cant.	Pieza No.	Descripción	Cant.
1	Carcasa	1	J2	Entrada de aire	1
E2	Gatillo	1	24	Cubierta de la carcasa	1
F2	Palanca	1	25	Empaquetadura	1
4	Resorte	1	26	Rodamiento	1
5	Pasador	1	27	Placa posterior	1
6	Pasador del gatillo	1	28	Pasador	2
7	Agarre suave	1	29	Rotor	1
8	Junta tórica	1	30	Aspa del rotor	4
9	Junta tórica	1	31	Cilindro	1
10	Vástago de la válvula	1	32	Anillo del rotor	1
11	Resorte de la válvula	1	33	Placa frontal	1
12	Junta tórica	1	34	Pasador	1
13	Tapón de la válvula	1	35	Rodamiento	1
14	Conector de la válvula	1	36	Conector de la válvula	1
15	Junta tórica	1	37	Tuerca de la abrazadera	1
H2	Deflector de escape	1	38	Protector	1
17	Junta tórica	2	C2	Soporte del mandril	1
G2	Regulador de aire	1	D2	Mandril	1
19	Placa de fijación	1	B2	Cubierta del mandril	1
20	Junta tórica	1	F	Llave pequeña	1
21	Placa de fijación	1	E	Llave grande	1
22	Empaquetadura	1			

Impreso en China